

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

Lista ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oparta o wymagania Rozporządzenia UE 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów.

Interfejsy i testery diagnostyczne OBD2 do zastosowań pojazdowych. Dotyczy urządzeń podłączanych do gniazda diagnostycznego pojazdu, wersji przewodowych i bezprzewodowych.

- 1. Ryzyko porażenia prądem i zwarcia:** Podłączaj i odłączaj urządzenie wyłącznie przy zachowaniu ostrożności. Nie dotykaj złączy mokrymi rękami. Nie używaj urządzenia, jeśli obudowa, wtyk, przewód lub złącza są uszkodzone.
- 2. Ryzyko pożaru i przegrzania:** Nie używaj uszkodzonych kabli ani złączy. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy i nie pozostawiaj go w miejscach narażonych na działanie wysokiej temperatury. W przypadku zapachu spalenizny, dymienia lub nadmiernego nagrzewania natychmiast odłącz urządzenie.
- 3. Ryzyko uszkodzenia pojazdu i instalacji elektrycznej:** Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie wykonuj zwarcia na pinach gniazda diagnostycznego. Nie modyfikuj przewodów, wtyczek ani instalacji pojazdu. Nieprawidłowe podłączenie lub użycie może spowodować uszkodzenie sterowników pojazdu.
- 4. Ryzyko błędnej diagnozy:** Wyniki odczytów i interpretacja kodów mogą zależeć od pojazdu, oprogramowania i konfiguracji. Urządzenie nie zastępuje profesjonalnej diagnostyki. Decyzje serwisowe podejmuj na podstawie pełnej diagnostyki i zaleceń producenta pojazdu.
- 5. Ryzyko zakłóceń działania pojazdu podczas jazdy:** Konfigurację, parowanie, aktualizacje oraz zmianę ustawień wykonuj wyłącznie na postoju. Nie obsługuj urządzenia ani aplikacji w trakcie prowadzenia pojazdu.
- 6. Ryzyko uszkodzenia urządzenia:** Chroń urządzenie przed upadkiem, uderzeniami, zalaniem i zabrudzeniami. Nie używaj urządzenia w środowisku o podwyższonej wilgotności lub silnym zapyleniu. Przechowuj w suchym miejscu.
- 7. Kompatybilność:** Urządzenia OBD2 mogą nie współpracować ze wszystkimi pojazdami, protokołami lub aplikacjami. Przed użyciem sprawdź zgodność pojazdu i aplikacji z urządzeniem. Nieprawidłowy dobór może skutkować brakiem komunikacji lub błędnymi odczytami.
- 8. Ryzyko bezpieczeństwa informacji:** W przypadku urządzeń współpracujących z aplikacjami lub łącznością bezprzewodową stosuj wyłącznie zaufane oprogramowanie z legalnego źródła. Nie udostępniaj danych dostępowych i ogranicz dostęp osób trzecich do urządzenia oraz aplikacji.
- 9. Ryzyko zakłóceń elektromagnetycznych:** Nie używaj urządzenia w pobliżu wrażliwych urządzeń medycznych i w miejscach, gdzie obowiązuje zakaz używania urządzeń radiowych, jeżeli dotyczy wersji bezprzewodowych.
- 10. Ryzyko związane z zasilaniem i akumulatorem:** Jeżeli urządzenie posiada wbudowany akumulator lub jest ładowane zewnętrnie, używaj wyłącznie sprawnych ładowarek i przewodów zgodnych ze specyfikacją produktu. Nie uszkadzaj, nie przebijaj, nie zginiataj i nie podgrzewaj akumulatora. W razie uszkodzenia lub wycieku przerwij użytkowanie.
- 11. Dzieci:** Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci. Przechowuj urządzenie, przewody i akcesoria poza zasięgiem dzieci. Drobne elementy mogą stanowić zagrożenie połamania lub zadławienia.
- 12. Oprogramowanie i modyfikacje:** Nie używaj nieautoryzowanego oprogramowania ani nie wykonuj modyfikacji, które mogą zmieniać sposób działania urządzenia lub pojazdu. Takie działania mogą powodować błędy diagnostyczne, nieprawidłowe działanie systemów pojazdu lub utratę uprawnień gwarancyjnych.
- 13. Utylizacja:** Zużytych produktów nie wyrzucaj do odpadów zmieszanych. Symbol przekreślonego kosza na produkcie lub opakowaniu oznacza, że zużyty produkt należy przekazać do selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oddaj zużyty produkt do punktu zbiórki odpadów lub sprzedawcy prowadzącego odbiór, zgodnie z lokalnymi przepisami.
- 14. Odpowiedzialność:** Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego podłączenia, doboru urządzenia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej interpretacji wyników.

SICHERHEITSHINWEISE LISTE DER SICHERHEITSHINWEISE BASIEREND AUF DEN ANFORDERUNGEN DER EU-VERORDNUNG 2023/988 ÜBER DIE ALLGEMEINE PRODUKTSICHERHEIT.

OBD2-Diagnoseinterfaces und -tester für Fahrzeuganwendungen Gilt für Geräte, die an die Fahrzeugdiagnosebuchse angeschlossen werden, sowie für kabelgebundene und kabellose Versionen.

- 1. Gefahr von Stromschlag und Kurzschluss:** Schließen Sie das Gerät nur unter Einhaltung der Vorsichtsmaßnahmen an und trennen Sie es ab. Berühren Sie die Anschlüsse nicht mit nassen Händen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse, Stecker, Kabel oder Anschlüsse beschädigt sind.
- 2. Brand- und Überhitzungsgefahr:** Verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker. Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab und lassen Sie es nicht an Orten liegen, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind. Trennen Sie das Gerät bei Brandgeruch, Rauchentwicklung oder übermäßiger Erhitzung sofort ab.
- 3. Gefahr der Beschädigung von Fahrzeug und elektrischer Anlage:** Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verursachen Sie keine Kurzschlüsse an den Pins der Diagnosebuchse. Modifizieren Sie keine Kabel, Stecker oder die Fahrzeuganlage. Ein falscher Anschluss oder Gebrauch kann zu Schäden an den Fahrzeugsteuergeräten führen.
- 4. Risiko einer Fehldiagnose:** Die Ausleseergebnisse und die Interpretation der Codes können vom Fahrzeug, der Software und der Konfiguration abhängen. Das Gerät ersetzt keine professionelle Diagnose. Treffen Sie Serviceentscheidungen auf der Grundlage einer vollständigen Diagnose und der Empfehlungen des Fahrzeugherstellers.
- 5. Gefahr von Funktionsstörungen des Fahrzeugs während der Fahrt:** Führen Sie Konfiguration, Kopplung, Updates und Einstellungsänderungen nur im Stillstand durch. Bedienen Sie das Gerät oder die App nicht während der Fahrt.
- 6. Gefahr der Beschädigung des Geräts:** Schützen Sie das Gerät vor Stürzen, Stößen, Nässe und Schmutz. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit erhöhter Feuchtigkeit oder starker Staubeentwicklung. Bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.
- 7. Kompatibilität:** OBD2-Geräte funktionieren möglicherweise nicht mit allen Fahrzeugen, Protokollen oder Apps. Prüfen Sie vor der Verwendung die Kompatibilität von Fahrzeug und App mit dem Gerät. Eine falsche Auswahl kann zu fehlender Kommunikation oder fehlerhaften Auslesungen führen.
- 8. Informationssicherheitsrisiko:** Verwenden Sie bei Geräten, die mit Apps oder drahtloser Verbindung arbeiten, nur vertrauenswürdige Software aus legalen Quellen. Geben Sie keine Zugangsdaten weiter und beschränken Sie den Zugriff Dritter auf das Gerät und die App.
- 9. Gefahr elektromagnetischer Störungen:** Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe empfindlicher medizinischer Geräte oder an Orten, an denen die Verwendung von Funkgeräten verboten ist (gilt für kabellose Versionen).
- 10. Gefahr durch Stromversorgung und Akku:** Wenn das Gerät über einen eingebauten Akku verfügt oder extern geladen wird, verwenden Sie nur funktionstüchtige Ladegeräte und Kabel, die der Produktspezifikation entsprechen. Beschädigen, durchstechen, quetschen oder erhitzen Sie den Akku nicht. Bei Beschädigung oder Auslaufen stellen Sie die Nutzung ein.
- 11. Kinder:** Das Produkt ist nicht für Kinder bestimmt. Bewahren Sie das Gerät, Kabel und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kleinteile können eine Verschluckungs- oder Erstickungsgefahr darstellen.
- 12. Software und Modifikationen:** Verwenden Sie keine nicht autorisierte Software und nehmen Sie keine Modifikationen vor, die die Funktionsweise des Geräts oder des Fahrzeugs verändern könnten. Solche Handlungen können zu Diagnosefehlern, Fehlfunktionen der Fahrzeugsysteme oder zum Verlust der Garantieansprüche führen.
- 13. Entsorgung:** Werfen Sie Altprodukte nicht in den Restmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Altprodukt der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zugeführt werden muss. Geben Sie das Altprodukt gemäß den örtlichen Vorschriften bei einer Sammelstelle oder einem Händler ab.
- 14. Haftung:** Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen Anschluss, falsche Gerätewahl, nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder falsche Interpretation der Ergebnisse entstehen.

SAFETY INFORMATION LIST OF SAFETY WARNINGS BASED ON THE REQUIREMENTS OF EU REGULATION 2023/988 ON GENERAL PRODUCT SAFETY.

OBD2 Diagnostic Interfaces and Testers for Vehicle Applications Applies to devices connected to the vehicle diagnostic socket, wired and wireless versions.

- 1. Risk of electric shock and short circuit:** Connect and disconnect the device only with caution. Do not touch connectors with wet hands. Do not use the device if the housing, plug, cable, or connectors are damaged.
- 2. Risk of fire and overheating:** Do not use damaged cables or connectors. Do not cover the device during operation and do not leave it in places exposed to high temperatures. In case of a burning smell, smoke, or excessive heating, disconnect the device immediately.
- 3. Risk of damage to the vehicle and electrical system:** Use the device only as intended. Do not short-circuit the pins of the diagnostic socket. Do not modify cables, plugs, or the vehicle's system. Incorrect connection or use may damage vehicle control units (ECUs).
- 4. Risk of incorrect diagnosis:** Reading results and code interpretation may depend on the vehicle, software, and configuration. The device does not replace professional diagnostics. Make service decisions based on full diagnostics and vehicle manufacturer recommendations.
- 5. Risk of vehicle interference while driving:** Perform configuration, pairing, updates, and setting changes only when the vehicle is stationary. Do not operate the device or application while driving.
- 6. Risk of device damage:** Protect the device from falls, impacts, flooding, and dirt. Do not use the device in an environment with high humidity or heavy dust. Store in a dry place.
- 7. Compatibility:** OBD2 devices may not work with all vehicles, protocols, or applications. Check vehicle and application compatibility with the device before use. Incorrect selection may result in lack of communication or erroneous readings.
- 8. Information security risk:** For devices working with applications or wireless connectivity, use only trusted software from a legal source. Do not share access data and limit third-party access to the device and application.
- 9. Risk of electromagnetic interference:** Do not use the device near sensitive medical equipment or in places where the use of radio devices is prohibited (applies to wireless versions).
- 10. Power supply and battery risk:** If the device has a built-in battery or is charged externally, use only functional chargers and cables compatible with the product specification. Do not damage, pierce, crush, or heat the battery. In case of damage or leakage, stop using it.
- 11. Children:** The product is not intended for children. Keep the device, cables, and accessories out of reach of children. Small parts may pose a choking or swallowing hazard.
- 12. Software and modifications:** Do not use unauthorized software or perform modifications that may change the operation of the device or vehicle. Such actions may cause diagnostic errors, malfunction of vehicle systems, or loss of warranty rights.
- 13. Disposal:** Do not dispose of used products in mixed waste. The crossed-out wheeled bin symbol on the product or packaging indicates that the used product must be handed over for separate collection of Waste Electrical and Electronic Equipment. Return the used product to a waste collection point or a retailer offering take-back services, in accordance with local regulations.
- 14. Liability:** The manufacturer is not liable for damages resulting from incorrect connection, device selection, misuse, or incorrect interpretation of results.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ LISTE DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ BASÉE SUR LES EXIGENCES DU RÈGLEMENT UE 2023/988 RELATIF À LA SÉCURITÉ GÉNÉRALE DES PRODUITS.

Interfaces et testeurs de diagnostic OBD2 pour applications automobiles Concerne les appareils connectés à la prise de diagnostic du véhicule, versions filaires et sans fil.

- 1. Risque de choc électrique et de court-circuit :** Connectez et déconnectez l'appareil uniquement avec précaution. Ne touchez pas les connecteurs avec les mains mouillées. N'utilisez pas l'appareil si le boîtier, la fiche, le câble ou les connecteurs sont endommagés.
- 2. Risque d'incendie et de surchauffe :** N'utilisez pas de câbles ou de connecteurs endommagés. Ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement et ne le laissez pas dans des endroits exposés à des températures élevées. En cas d'odeur de brûlé, de fumée ou de surchauffe excessive, débranchez immédiatement l'appareil.
- 3. Risque d'endommagement du véhicule et de l'installation électrique :** Utilisez l'appareil uniquement comme prévu. Ne court-circuitiez pas les broches de la prise de diagnostic. Ne modifiez pas les câbles, les fiches ou l'installation du véhicule. Une connexion ou une utilisation incorrecte peut endommager les calculateurs du véhicule.
- 4. Risque de diagnostic erroné :** Les résultats de lecture et l'interprétation des codes peuvent dépendre du véhicule, du logiciel et de la configuration. L'appareil ne remplace pas un diagnostic professionnel. Prenez les décisions de service sur la base d'un diagnostic complet et des recommandations du constructeur du véhicule.
- 5. Risque de perturbation du fonctionnement du véhicule pendant la conduite :** Effectuez la configuration, l'appairage, les mises à jour et la modification des paramètres uniquement à l'arrêt. N'utilisez pas l'appareil ou l'application en conduisant.
- 6. Risque d'endommagement de l'appareil :** Protégez l'appareil contre les chutes, les chocs, l'immersion et la saleté. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement à forte humidité ou très poussiéreux. Conservez-le dans un endroit sec.
- 7. Compatibilité :** Les appareils OBD2 peuvent ne pas fonctionner avec tous les véhicules, protocoles ou applications. Vérifiez la compatibilité du véhicule et de l'application avec l'appareil avant utilisation. Une sélection incorrecte peut entraîner une absence de communication ou des lectures erronées.
- 8. Risque pour la sécurité de l'information :** Pour les appareils fonctionnant avec des applications ou une connectivité sans fil, utilisez uniquement des logiciels fiables provenant d'une source légale. Ne partagez pas les données d'accès et limitez l'accès de tiers à l'appareil et à l'application.
- 9. Risque d'interférences électromagnétiques :** N'utilisez pas l'appareil à proximité d'équipements médicaux sensibles ou dans des endroits où l'utilisation d'appareils radio est interdite (concerne les versions sans fil).
- 10. Risque lié à l'alimentation et à la batterie :** Si l'appareil possède une batterie intégrée ou est chargé de l'extérieur, utilisez uniquement des chargeurs et des câbles fonctionnels conformes aux spécifications du produit. N'endommagez pas, ne percez pas, n'écrasez pas et ne chauffez pas la batterie. En cas de dommage ou de fuite, cessez l'utilisation.
- 11. Enfants :** Le produit n'est pas destiné aux enfants. Gardez l'appareil, les câbles et les accessoires hors de portée des enfants. Les petites pièces peuvent présenter un risque d'ingestion ou d'étouffement.
- 12. Logiciels et modifications :** N'utilisez pas de logiciels non autorisés et n'effectuez pas de modifications susceptibles de modifier le fonctionnement de l'appareil ou du véhicule. De telles actions peuvent entraîner des erreurs de diagnostic, un dysfonctionnement des systèmes du véhicule ou la perte des droits de garantie.
- 13. Élimination :** Ne jetez pas les produits usagés avec les ordures ménagères. Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou l'emballage signifie que le produit usagé doit être remis à la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Remettez le produit usagé à un point de collecte des déchets ou à un revendeur assurant la reprise, conformément aux réglementations locales.
- 14. Responsabilité :** Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une connexion incorrecte, d'un choix d'appareil erroné, d'une utilisation non conforme ou d'une interprétation incorrecte des résultats.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA ELENCO DELLE AVVERTENZE DI SICUREZZA BASATO SUI REQUISITI DEL REGOLAMENTO UE 2023/988 SULLA SICUREZZA GENERALE DEI PRODOTTI.

Interfacce e tester diagnostici OBD2 per applicazioni automobilistiche Riguarda i dispositivi collegati alla presa diagnostica del veicolo, versioni cablate e wireless.

- 1. Rischio di scossa elettrica e cortocircuito:** Collegare e scollegare il dispositivo solo con cautela. Non toccare i connettori con le mani bagnate. Non utilizzare il dispositivo se l'alloggiamento, la spina, il cavo o i connettori sono danneggiati.
- 2. Rischio di incendio e surriscaldamento:** Non utilizzare cavi o connettori danneggiati. Non coprire il dispositivo durante il funzionamento e non lasciarlo in luoghi esposti a temperature elevate. In caso di odore di bruciato, fumo o surriscaldamento eccessivo, scollegare immediatamente il dispositivo.
- 3. Rischio di danni al veicolo e all'impianto elettrico:** Utilizzare il dispositivo esclusivamente per lo scopo previsto. Non cortocircuitare i pin della presa diagnostica. Non modificare cavi, spine o l'impianto del veicolo. Un collegamento o un uso improprio può danneggiare le centraline del veicolo.
- 4. Rischio di diagnosi errata:** I risultati della lettura e l'interpretazione dei codici possono dipendere dal veicolo, dal software e dalla configurazione. Il dispositivo non sostituisce una diagnosi professionale. Prendere decisioni di assistenza sulla base di una diagnosi completa e delle raccomandazioni del produttore del veicolo.
- 5. Rischio di interferenze con il funzionamento del veicolo durante la guida:** Eseguire la configurazione, l'accoppiamento, gli aggiornamenti e la modifica delle impostazioni solo a veicolo fermo. Non utilizzare il dispositivo o l'applicazione durante la guida.
- 6. Rischio di danni al dispositivo:** Proteggere il dispositivo da cadute, urti, allagamenti e sporcizia. Non utilizzare il dispositivo in ambienti con elevata umidità o forte polvere. Conservare in un luogo asciutto.
- 7. Compatibilità:** I dispositivi OBD2 potrebbero non funzionare con tutti i veicoli, protocolli o applicazioni. Verificare la compatibilità del veicolo e dell'applicazione con il dispositivo prima dell'uso. Una scelta errata può comportare mancanza di comunicazione o letture errate.
- 8. Rischio per la sicurezza delle informazioni:** Per i dispositivi che funzionano con applicazioni o connettività wireless, utilizzare solo software affidabile da fonti legali. Non condividere i dati di accesso e limitare l'accesso di terzi al dispositivo e all'applicazione.
- 9. Rischio di interferenze elettromagnetiche:** Non utilizzare il dispositivo vicino ad apparecchiature mediche sensibili o in luoghi in cui è vietato l'uso di dispositivi radio (riguarda le versioni wireless).
- 10. Rischio legato all'alimentazione e alla batteria:** Se il dispositivo ha una batteria integrata o viene caricato esternamente, utilizzare solo caricabatterie e cavi funzionanti conformi alle specifiche del prodotto. Non danneggiare, forare, schiacciare o riscaldare la batteria. In caso di danni o perdite, interrompere l'uso.
- 11. Bambini:** Il prodotto non è destinato ai bambini. Tenere il dispositivo, i cavi e gli accessori fuori dalla portata dei bambini. Le piccole parti possono presentare rischio di ingestione o soffocamento.
- 12. Software e modifiche:** Non utilizzare software non autorizzato e non apportare modifiche che possano alterare il funzionamento del dispositivo o del veicolo. Tali azioni possono causare errori diagnostici, malfunzionamenti dei sistemi del veicolo o perdita dei diritti di garanzia.
- 13. Smaltimento:** Non gettare i prodotti usati nei rifiuti misti. Il simbolo del cassonetto barrato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto usato deve essere conferito alla raccolta differenziata dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche. Consegnare il prodotto usato a un punto di raccolta rifiuti o a un rivenditore che effettua il ritiro, in conformità con le normative locali.
- 14. Responsabilità:** Il produttore non è responsabile per danni derivanti da collegamento errato, scelta errata del dispositivo, uso improprio o interpretazione errata dei risultati.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD LISTA DE ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD BASADA EN LOS REQUISITOS DEL REGLAMENTO UE 2023/988 SOBRE LA SEGURIDAD GENERAL DE LOS PRODUCTOS.

Interfaces y probadores de diagnóstico OBD2 para aplicaciones automotrices Aplica a dispositivos conectados a la toma de diagnóstico del vehículo, versiones con cable e inalámbricas.

- 1. Riesgo de descarga eléctrica y cortocircuito:** Conecte y desconecte el dispositivo únicamente con precaución. No toque los conectores con las manos mojadas. No utilice el dispositivo si la carcasa, el enchufe, el cable o los conectores están dañados.
- 2. Riesgo de incendio y sobrecalentamiento:** No utilice cables ni conectores dañados. No cubra el dispositivo durante su funcionamiento y no lo deje en lugares expuestos a altas temperaturas. En caso de olor a quemado, humo o calentamiento excesivo, desconecte el dispositivo inmediatamente.
- 3. Riesgo de daños al vehículo y a la instalación eléctrica:** Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto. No cortocircuite los pines de la toma de diagnóstico. No modifique cables, enchufes ni la instalación del vehículo. Una conexión o uso incorrectos pueden dañar las unidades de control del vehículo.
- 4. Riesgo de diagnóstico erróneo:** Los resultados de lectura y la interpretación de códigos pueden depender del vehículo, el software y la configuración. El dispositivo no sustituye un diagnóstico profesional. Tome decisiones de servicio basándose en un diagnóstico completo y en las recomendaciones del fabricante del vehículo.
- 5. Riesgo de interferencias con el funcionamiento del vehículo durante la conducción:** Realice la configuración, el emparejamiento, las actualizaciones y el cambio de ajustes únicamente con el vehículo detenido. No maneje el dispositivo ni la aplicación mientras conduce.
- 6. Riesgo de daños al dispositivo:** Proteja el dispositivo contra caídas, golpes, inundaciones y suciedad. No utilice el dispositivo en entornos con alta humedad o mucho polvo. Guárdelo en un lugar seco.
- 7. Compatibilidad:** Es posible que los dispositivos OBD2 no funcionen con todos los vehículos, protocolos o aplicaciones. Verifique la compatibilidad del vehículo y la aplicación con el dispositivo antes de usarlo. Una elección incorrecta puede resultar en falta de comunicación o lecturas erróneas.
- 8. Riesgo de seguridad de la información:** En el caso de dispositivos que funcionan con aplicaciones o conectividad inalámbrica, utilice únicamente software confiable de fuentes legales. No comparta los datos de acceso y limite el acceso de terceros al dispositivo y a la aplicación.
- 9. Riesgo de interferencias electromagnéticas:** No utilice el dispositivo cerca de equipos médicos sensibles o en lugares donde esté prohibido el uso de dispositivos de radio (aplica a versiones inalámbricas).
- 10. Riesgo relacionado con la alimentación y la batería:** Si el dispositivo tiene una batería integrada o se carga externamente, utilice únicamente cargadores y cables que funcionen correctamente y cumplan con las especificaciones del producto. No dañe, perforo, aplaste ni caliente la batería. En caso de daño o fuga, deje de usarlo.
- 11. Niños:** El producto no está destinado a niños. Mantenga el dispositivo, los cables y los accesorios fuera del alcance de los niños. Las piezas pequeñas pueden presentar riesgo de ingestión o asfixia.
- 12. Software y modificaciones:** No utilice software no autorizado ni realice modificaciones que puedan alterar el funcionamiento del dispositivo o del vehículo. Tales acciones pueden causar errores de diagnóstico, mal funcionamiento de los sistemas del vehículo o pérdida de los derechos de garantía.
- 13. Eliminación:** No deseche los productos usados en la basura mixta. El símbolo del contenedor tachado en el producto o embalaje significa que el producto usado debe entregarse para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos. Entregue el producto usado en un punto de recogida de residuos o a un vendedor que realice la recogida, de acuerdo con las normativas locales.
- 14. Responsabilidad:** El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes de una conexión incorrecta, selección incorrecta del dispositivo, uso indebido o interpretación incorrecta de los resultados.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA LISTA DE AVISOS DE SEGURANÇA BASEADA NOS REQUISITOS DO REGULAMENTO UE 2023/988 RELATIVO À SEGURANÇA GERAL DOS PRODUTOS.

Interfaces e testadores de diagnóstico OBD2 para aplicações automotivas Aplica-se a dispositivos conectados à tomada de diagnóstico do veículo, versões com fio e sem fio.

- 1. Risco de choque elétrico e curto-circuito:** Conecte e desconecte o dispositivo apenas com cuidado. Não toque nos conectores com as mãos molhadas. Não utilize o dispositivo se a caixa, ficha, cabo ou conectores estiverem danificados.
- 2. Risco de incêndio e sobreaquecimento:** Não utilize cabos ou conectores danificados. Não cubra o dispositivo durante o funcionamento e não o deixe em locais expostos a altas temperaturas. Em caso de cheiro a queimado, fumo ou aquecimento excessivo, desconecte o dispositivo imediatamente.
- 3. Risco de danos ao veículo e à instalação elétrica:** Utilize o dispositivo apenas para o fim a que se destina. Não faça curto-circuito nos pinos da tomada de diagnóstico. Não modifique cabos, fichas ou a instalação do veículo. Uma conexão ou uso incorreto pode danificar as unidades de controlo do veículo.
- 4. Risco de diagnóstico errado:** Os resultados da leitura e a interpretação dos códigos podem depender do veículo, do software e da configuração. O dispositivo não substitui um diagnóstico profissional. Tome decisões de serviço com base num diagnóstico completo e nas recomendações do fabricante do veículo.
- 5. Risco de interferência no funcionamento do veículo durante a condução:** Realize a configuração, emparelhamento, atualizações e alteração de definições apenas com o veículo parado. Não manuseie o dispositivo ou a aplicação enquanto conduz.
- 6. Risco de danos ao dispositivo:** Proteja o dispositivo contra quedas, impactos, inundações e sujidade. Não utilize o dispositivo em ambientes com elevada humidade ou muita poeira. Guarde em local seco.
- 7. Compatibilidade:** Os dispositivos OBD2 podem não funcionar com todos os veículos, protocolos ou aplicações. Verifique a compatibilidade do veículo e da aplicação com o dispositivo antes de usar. Uma escolha incorreta pode resultar em falta de comunicação ou leituras erradas.
- 8. Risco de segurança da informação:** No caso de dispositivos que funcionam com aplicações ou conectividade sem fios, utilize apenas software confiável de fontes legais. Não partilhe os dados de acesso e limite o acesso de terceiros ao dispositivo e à aplicação.
- 9. Risco de interferência eletromagnética:** Não utilize o dispositivo perto de equipamentos médicos sensíveis ou em locais onde o uso de dispositivos de rádio é proibido (aplique-se a versões sem fios).
- 10. Risco relacionado com a alimentação e bateria:** Se o dispositivo tiver uma bateria integrada ou for carregado externamente, utilize apenas carregadores e cabos funcionais compatíveis com as especificações do produto. Não danifique, perfure, esmague ou aqueça a bateria. Em caso de dano ou fuga, pare a utilização.
- 11. Crianças:** O produto não se destina a crianças. Mantenha o dispositivo, os cabos e os acessórios fora do alcance das crianças. As peças pequenas podem apresentar risco de ingestão ou asfixia.
- 12. Software e modificações:** Não utilize software não autorizado e não faça modificações que possam alterar o funcionamento do dispositivo ou do veículo. Tais ações podem causar erros de diagnóstico, mau funcionamento dos sistemas do veículo ou perda dos direitos de garantia.
- 13. Eliminação:** Não descarte produtos usados no lixo indiferenciado. O símbolo do caixote do lixo riscado no produto ou embalagem significa que o produto usado deve ser entregue para recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos. Entregue o produto usado num ponto de recolha de resíduos ou num vendedor que aceite a retoma, de acordo com os regulamentos locais.
- 14. Responsabilidade:** O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de conexão incorreta, escolha errada do dispositivo, uso indevido ou interpretação incorreta dos resultados.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΛΊΣΤΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΒΆΣΕΙ ΤΩΝ ΑΠΑΙΤΉΣΕΩΝ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΕΕ 2023/988 ΓΙΑ ΤΗ ΓΕΝΙΚΉ ΑΣΦΆΛΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ.

Διεπαφές και δοκιμαστές διαγνωστικού ελέγχου OBD2 για οχήματα Αφορά συσκευές που συνδέονται στην υποδοχή διαγνωστικού ελέγχου του οχήματος, ενσύρματες και ασύρματες εκδόσεις.

- 1. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και βραχυκυκλώματος:** Συνδέετε και αποσυνδέετε τη συσκευή μόνο με προσοχή. Μην αγγίζετε τους συνδέσμους με βρεγμένα χέρια. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το περίβλημα, το φισ, το καλώδιο ή οι σύνδεσμοι έχουν υποστεί ζημιά.
- 2. Κίνδυνος πυρκαγιάς και υπερθέρμανσης:** Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα καλώδια ή συνδέσμους. Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία και μην την αφήνετε σε μέρη εκτεθειμένα σε υψηλές θερμοκρασίες. Σε περίπτωση οσμής καμένου, καπνού ή υπερβολικής θέρμανσης, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή.
- 3. Κίνδυνος ζημιάς στο όχημα και την ηλεκτρική εγκατάσταση:** Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά για τον προοριζόμενο σκοπό. Μην βραχυκυκλώνετε τις ακίδες της υποδοχής διαγνωστικού ελέγχου. Μην τροποποιείτε καλώδια, φισ ή την εγκατάσταση του οχήματος. Η λανθασμένη σύνδεση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις μονάδες ελέγχου του οχήματος.
- 4. Κίνδυνος λανθασμένης διάγνωσης:** Τα αποτελέσματα ανάγνωσης και η ερμηνεία των κωδικών μπορεί να εξαρτώνται από το όχημα, το λογισμικό και τη διαμόρφωση. Η συσκευή δεν αντικαθιστά τον επαγγελματικό διαγνωστικό έλεγχο. Λαμβάνετε αποφάσεις σέρβις βάσει πλήρους διαγνωστικού ελέγχου και των συστάσεων του κατασκευαστή του οχήματος.
- 5. Κίνδυνος παρεμβολής στη λειτουργία του οχήματος κατά την οδήγηση:** Εκτελείτε τη διαμόρφωση, τη σύζευξη, τις ενημερώσεις και την αλλαγή ρυθμίσεων μόνο όταν το όχημα είναι σταματημένο. Μην χειρίζεστε τη συσκευή ή την εφαρμογή ενώ οδηγείτε.
- 6. Κίνδυνος ζημιάς στη συσκευή:** Προστατέψτε τη συσκευή από πτώσεις, χτυπήματα, υγρά και βρωμιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με αυξημένη υγρασία ή πολλή σκόνη. Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος.
- 7. Συμβατότητα:** Οι συσκευές OBD2 ενδέχεται να μην λειτουργούν με όλα τα οχήματα, τα πρωτόκολλα ή τις εφαρμογές. Ελέγξτε τη συμβατότητα του οχήματος και της εφαρμογής με τη συσκευή πριν από τη χρήση. Η λανθασμένη επιλογή μπορεί να οδηγήσει σε έλλειψη επικοινωνίας ή λανθασμένες ενδείξεις.
- 8. Κίνδυνος ασφάλειας πληροφοριών:** Σε περίπτωση συσκευών που συνεργάζονται με εφαρμογές ή ασύρματη σύνδεση, χρησιμοποιείτε μόνο αξιόπιστο λογισμικό από νόμιμη πηγή. Μην κοινοποιείτε δεδομένα πρόσβασης και περιορίστε την πρόσβαση τρίτων στη συσκευή και την εφαρμογή.
- 9. Κίνδυνος ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών:** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ευαίσθητο ιατρικό εξοπλισμό και σε μέρη όπου απαγορεύεται η χρήση ραδιοεξοπλισμού (αφορά ασύρματες εκδόσεις).
- 10. Κίνδυνος σχετικός με την τροφοδοσία και την μπαταρία:** Εάν η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία ή φορτίζεται εξωτερικά, χρησιμοποιείτε μόνο λειτουργικούς φορτιστές και καλώδια που συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του προϊόντος. Μην καταστρέφετε, μην τρυπάτε, μην συνθλίβετε και μην θερμαίνετε την μπαταρία. Σε περίπτωση ζημιάς ή διαρροής, διακόψτε τη χρήση.
- 11. Παιδιά:** Το προϊόν δεν προορίζεται για παιδιά. Φυλάξτε τη συσκευή, τα καλώδια και τα αξεσουάρ μακριά από παιδιά. Τα μικρά εξαρτήματα μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο κατάποσης ή πνιγμού.
- 12. Λογισμικό και τροποποιήσεις:** Μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένο λογισμικό και μην εκτελείτε τροποποιήσεις που μπορεί να αλλάξουν τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής ή του οχήματος. Τέτοιες ενέργειες μπορεί να προκαλέσουν διαγνωστικά σφάλματα, δυσλειτουργία των συστημάτων του οχήματος ή απώλεια των δικαιωμάτων εγγύησης.
- 13. Απόρριψη:** Μην πετάτε τα χρησιμοποιημένα προϊόντα στα μικτά απορρίμματα. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου στο προϊόν ή τη συσκευασία σημαίνει ότι το χρησιμοποιούμενο προϊόν πρέπει να παραδοθεί για ξεχωριστή συλλογή Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού. Παραδώστε το χρησιμοποιημένο προϊόν σε σημείο συλλογής αποβλήτων ή σε πωλητή που δέχεται επιστροφές, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- 14. Ευθύνη:** Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από λανθασμένη σύνδεση, λανθασμένη επιλογή συσκευής, χρήση που δεν συνάδει με τον προορισμό ή λανθασμένη ερμηνεία των αποτελεσμάτων.

VEILIGHEIDSINFORMATIE LIJST MET VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN GEBASEERD OP DE VEREISTEN VAN EU-VERORDENING 2023/988 INZAKE ALGEMENE PRODUCTVEILIGHEID.

OBD2-diagnose-interfaces en -testers voor voertuigtoepassingen Geldt voor apparaten die worden aangesloten op de diagnosepoort van het voertuig, bedrade en draadloze versies.

- 1. Risico op elektrische schokken en kortsluiting:** Sluit het apparaat alleen voorzichtig aan en koppel het voorzichtig los. Raak de connectoren niet aan met natte handen. Gebruik het apparaat niet als de behuizing, stekker, kabel of connectoren beschadigd zijn.
- 2. Brand- en oververhittingsgevaar:** Gebruik geen beschadigde kabels of connectoren. Dek het apparaat niet af tijdens gebruik en laat het niet achter op plaatsen die zijn blootgesteld aan hoge temperaturen. Koppel het apparaat onmiddellijk los in geval van brandlucht, rook of overmatige verhitting.
- 3. Risico op schade aan het voertuig en de elektrische installatie:** Gebruik het apparaat uitsluitend zoals bedoeld. Maak geen kortsluiting op de pinnen van de diagnosepoort. Wijzig geen kabels, stekkers of de voertuiginstallatie. Onjuiste aansluiting of gebruik kan leiden tot schade aan de voertuigbesturingseenheden (ECU's).
- 4. Risico op verkeerde diagnose:** Leesresultaten en interpretatie van codes kunnen afhangen van het voertuig, de software en de configuratie. Het apparaat vervangt geen professionele diagnose. Neem servicebeslissingen op basis van een volledige diagnose en de aanbevelingen van de voertuigfabrikant.
- 5. Risico op verstoring van de voertuigwerking tijdens het rijden:** Voer configuratie, koppeling, updates en wijziging van instellingen alleen uit bij stilstand. Bedien het apparaat of de app niet tijdens het rijden.
- 6. Risico op schade aan het apparaat:** Bescherm het apparaat tegen vallen, stoten, vocht en vuil. Gebruik het apparaat niet in een omgeving met hoge luchtvochtigheid of veel stof. Bewaar op een droge plaats.
- 7. Compatibiliteit:** OBD2-apparaten werken mogelijk niet met alle voertuigen, protocollen of apps. Controleer vóór gebruik de compatibiliteit van het voertuig en de app met het apparaat. Een onjuiste keuze kan leiden tot een gebrek aan communicatie of foutieve uitlezingen.
- 8. Informatiebeveiligingsrisico:** Gebruik bij apparaten die werken met apps of draadloze verbinding uitsluitend vertrouwde software van een legale bron. Deel geen toegangsgegevens en beperk de toegang van derden tot het apparaat en de app.
- 9. Risico op elektromagnetische storingen:** Gebruik het apparaat niet in de buurt van gevoelige medische apparatuur en op plaatsen waar het gebruik van radioapparatuur verboden is (geldt voor draadloze versies).
- 10. Risico met betrekking tot voeding en batterij:** Als het apparaat een ingebouwde batterij heeft of extern wordt opgeladen, gebruik dan alleen goed werkende opladers en kabels die voldoen aan de productspecificaties. Beschadig, doorboor, plet of verhit de batterij niet. Stop het gebruik in geval van schade of lekkage.
- 11. Kinderen:** Het product is niet bedoeld voor kinderen. Houd het apparaat, de kabels en accessoires buiten het bereik van kinderen. Kleine onderdelen kunnen inslikings- of verstikkingsgevaar opleveren.
- 12. Software en modificaties:** Gebruik geen ongeautoriseerde software en voer geen modificaties uit die de werking van het apparaat of het voertuig kunnen veranderen. Dergelijke acties kunnen leiden tot diagnosefouten, onjuiste werking van voertuigsystemen of verlies van garantierechten.
- 13. Afvoer:** Gooi gebruikte producten niet bij het restafval. Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op het product of de verpakking betekent dat het gebruikte product moet worden ingeleverd voor gescheiden inzameling van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur. Lever het gebruikte product in bij een afvalinzamelpunt of een verkoper die inname verzorgt, in overeenstemming met de lokale voorschriften.
- 14. Aansprakelijkheid:** De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuiste aansluiting, verkeerde keuze van het apparaat, onbedoeld gebruik of onjuiste interpretatie van de resultaten.

SÄKERHETSINFORMATION LISTA ÖVER SÄKERHETSVARNINGAR BASERAD PÅ KRAVEN I EU-FÖRORDNING 2023/988 OM ALLMÄN PRODUKTSÄKERHET.

OBD2-diagnosgränssnitt och testare för fordon Gäller enheter som ansluts till fordonets diagnosuttag, trådbundna och trådlösa versioner.

- 1. Risk för elektriska stötar och kortslutning:** Anslut och koppla bort enheten endast med försiktighet. Vidrör inte kontakter med våta händer. Använd inte enheten om hölje, kontakt, kabel eller anslutningar är skadade.
- 2. Brand- och överhettningrisk:** Använd inte skadade kablar eller kontakter. Täck inte över enheten under drift och lämna den inte på platser som utsätts för höga temperaturer. Vid lukt av bränt, rökutveckling eller överdriven uppvärmning, koppla omedelbart bort enheten.
- 3. Risk för skador på fordonet och elsystemet:** Använd enheten endast för avsett ändamål. Kortslut inte stiften i diagnosuttaget. Modifiera inte kablar, kontakter eller fordonets installation. Felaktig anslutning eller användning kan skada fordonets styrenheter.
- 4. Risk för felaktig diagnos:** Avläsningsresultat och tolkning av koder kan bero på fordon, programvara och konfiguration. Enheten ersätter inte professionell diagnostik. Fatta servicebeslut baserat på fullständig diagnostik och fordonstillverkarens rekommendationer.
- 5. Risk för störningar i fordonets funktion under körning:** Utför konfiguration, parkoppling, uppdateringar och ändring av inställningar endast vid stillastående. Använd inte enheten eller appen under körning.
- 6. Risk för skador på enheten:** Skydda enheten mot fall, stötar, vätska och smuts. Använd inte enheten i en miljö med hög luftfuktighet eller mycket damm. Förvara på en torr plats.
- 7. Kompatibilitet:** OBD2-enheter kanske inte fungerar med alla fordon, protokoll eller appar. Kontrollera fordonets och appens kompatibilitet med enheten före användning. Felaktigt val kan leda till bristande kommunikation eller felaktiga avläsningar.
- 8. Informationssäkerhetsrisk:** För enheter som fungerar med appar eller trådlös anslutning, använd endast pålitlig programvara från en laglig källa. Dela inte åtkomstdata och begränsa tredje parts åtkomst till enheten och appen.
- 9. Risk för elektromagnetiska störningar:** Använd inte enheten nära känslig medicinsk utrustning eller på platser där användning av radioutrustning är förbjuden (gäller trådlösa versioner).
- 10. Risk relaterad till strömförsörjning och batteri:** Om enheten har ett inbyggt batteri eller laddas externt, använd endast fungerande laddare och kablar som överensstämmer med produktspecifikationen. Skada, punktera, krossa eller värm inte upp batteriet. Vid skada eller läckage, sluta använda enheten.
- 11. Barn:** Produkten är inte avsedd för barn. Förvara enheten, kablar och tillbehör utom räckhåll för barn. Små delar kan utgöra en kvävnings- eller sväljningsrisk.
- 12. Programvara och modifieringar:** Använd inte obehörig programvara och utför inte modifieringar som kan ändra enhetens eller fordonets funktion. Sådana åtgärder kan orsaka diagnostiska fel, felaktig funktion hos fordonssystem eller förlust av garantirättigheter.
- 13. Avfallshantering:** Kasta inte använda produkter i hushållssoporna. Symbolen med den överkryssade soptunnan på produkten eller förpackningen innebär att den använda produkten ska lämnas till separat insamling av elektrisk och elektronisk utrustning. Lämna den använda produkten till en återvinningsstation eller en återförsäljare som tar emot den, i enlighet med lokala föreskrifter.
- 14. Ansvar:** Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig anslutning, felaktigt val av enhet, användning som inte överensstämmer med avsett ändamål eller felaktig tolkning av resultat.

TURVALLISUUSTIEDOT LUETTELO TURVALLISUUSVAROITUKSISTA, JOTKA PERUSTUVAT YLEISTÄ TUOTETURVALLISUUTTA KOSKEVAN EU-ASETUKSEN 2023/988 VAATIMUKSIIN.

OBD2-diagnostiikkaliitännät ja -testerit ajoneuvokäyttöön Koskee ajoneuvon diagnostiikkapistokkeeseen kytkettäviä laitteita, langallisia ja langattomia versioita.

- 1. Sähköiskun ja oikosulun vaara:** Kytke laite ja irrota se vain varovasti. Älä koske liittimiin märin käsin. Älä käytä laitetta, jos kotelo, pistoke, johto tai liittimet ovat vaurioituneet.
- 2. Tulipalo- ja ylikuumenemisvaara:** Älä käytä vaurioituneita kaapeleita tai liittimiä. Älä peitä laitetta käytön aikana äläkä jätä sitä paikkoihin, jotka ovat alttiina korkeille lämpötiloille. Jos havaitset palaneen hajua, savua tai liiallista kuumenemista, irrota laite välittömästi.
- 3. Ajoneuvon ja sähköjärjestelmän vaurioitusvaara:** Käytä laitetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Älä oikosulje diagnostiikkapistokkeen nastoja. Älä muuta johtoja, pistokkeita tai ajoneuvon järjestelmää. Virheellinen kytkentä tai käyttö voi vahingoittaa ajoneuvon ohjausyksiköitä.
- 4. Virheellisen diagnoosin vaara:** Lukutulokset ja koodien tulkinta voivat riippua ajoneuvosta, ohjelmistosta ja kokoonpanosta. Laite ei korvaa ammattimaista diagnostiikkaa. Tee huoltopäätökset täydellisen diagnostiikan ja ajoneuvon valmistajan suositusten perusteella.
- 5. Ajoneuvon toiminnan häiriintymisvaara ajon aikana:** Suorita konfigurointi, pariliitos, päivitykset ja asetusten muuttaminen vain pysähdyksissä. Älä käytä laitetta tai sovellusta ajon aikana.
- 6. Laitteen vaurioitusvaara:** Suojaa laite putoamiselta, iskuilta, kastumiselta ja lialta. Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa on korkea kosteus tai paljon pölyä. Säilytä kuivassa paikassa.
- 7. Yhteensopivuus:** OBD2-laitteet eivät välttämättä toimi kaikkien ajoneuvojen, protokollien tai sovellusten kanssa. Tarkista ajoneuvon ja sovelluksen yhteensopivuus laitteen kanssa ennen käyttöä. Virheellinen valinta voi johtaa yhteyden puuttumiseen tai virheellisiin lukemiin.
- 8. Tietoturvariski:** Jos laite toimii sovellusten tai langattoman yhteyden kanssa, käytä vain luotettavaa ohjelmistoa laillisesta lähteestä. Älä jaa pääsy-tietoja ja rajoita kolmansien osapuolten pääsyä laitteeseen ja sovellukseen.
- 9. Sähkömagneettisten häiriöiden vaara:** Älä käytä laitetta herkkien lääketieteellisten laitteiden lähellä tai paikoissa, joissa radiolaitteiden käyttö on kielletty (koskee langattomia versioita).
- 10. Virransyöttöön ja akkuun liittyvä vaara:** Jos laitteessa on sisäänrakennettu akku tai sitä ladataan ulkoisesti, käytä vain toimivia latureita ja johtoja, jotka ovat tuotteen teknisten tietojen mukaisia. Älä vaurioita, puhkaise, purista tai kuumenna akkua. Jos akku vaurioituu tai vuotaa, lopeta käyttö.
- 11. Lapset:** Tuotetta ei ole tarkoitettu lapsille. Säilytä laite, johdot ja tarvikkeet lasten ulottumattomissa. Pienet osat voivat aiheuttaa nielemis- tai tukehtumisvaaran.
- 12. Ohjelmisto ja muutokset:** Älä käytä luvaton ohjelmistoa äläkä tee muutoksia, jotka voivat muuttaa laitteen tai ajoneuvon toimintaa. Tällaiset toimet voivat aiheuttaa diagnostiikkavirheitä, ajoneuvojärjestelmien toimintahäiriöitä tai takuuoikeuksien menetyksen.
- 13. Hävittäminen:** Älä hävitä käytettyjä tuotteita sekajätteen mukana. Tuotteessa tai pakkauksessa oleva ylivivatu jätteen symboli tarkoittaa, että käytetty tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun erillis keräykseen. Toimita käytetty tuote jätteen keräyspisteeseen tai myyjälle, joka ottaa vastaan palautuksia, paikallisten määräysten mukaisesti.
- 14. Vastuu:** Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä kytkennästä, laitteen virheellisestä valinnasta, käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai tulosten virheellisestä tulkinnasta.

SIKKERHETSINFORMASJON LISTE OVER SIKKERHETSADVARSLER BASERT PÅ KRAVENE I EU-FORORDNING 2023/988 OM GENERELL PRODUKTSIKKERHET.

OBD2-diagnosegrensesnitt og testere for kjøretøy Gjelder enheter som kobles til kjøretøyets diagnosekontakt, kablede og trådløse versjoner.

- 1. Fare for elektrisk støt og kortslutning:** Koble til og fra enheten kun med forsiktighet. Ikke berør kontaktene med våte hender. Ikke bruk enheten hvis huset, støpselet, kabelen eller kontaktene er skadet.
- 2. Brann- og overopphetingsfare:** Ikke bruk skadede kabler eller kontakter. Ikke dekk til enheten under drift og ikke la den ligge på steder utsatt for høye temperaturer. Ved lukt av brent, røykutvikling eller overdreven oppvarming, koble fra enheten umiddelbart.
- 3. Fare for skade på kjøretøyet og det elektriske anlegget:** Bruk enheten kun til tiltenkt formål. Ikke kortslutt pinnene i diagnosekontakten. Ikke modifier kabler, støpsler eller kjøretøyets anlegg. Feil tilkobling eller bruk kan skade kjøretøyets styreenheter.
- 4. Risiko for feildiagnose:** Lese resultater og tolkning av koder kan avhenge av kjøretøy, programvare og konfigurasjon. Enheten erstatter ikke profesjonell diagnostikk. Ta serviceavgjørelser basert på fullstendig diagnostikk og kjøretøyprodusentens anbefalinger.
- 5. Fare for forstyrrelser i kjøretøyets drift under kjøring:** Utfør konfigurasjon, paring, oppdateringer og endring av innstillinger kun når kjøretøyet står stille. Ikke betjen enheten eller appen mens du kjører.
- 6. Fare for skade på enheten:** Beskytt enheten mot fall, støt, væske og smuss. Ikke bruk enheten i miljøer med høy fuktighet eller mye støv. Oppbevar på et tørt sted.
- 7. Kompatibilitet:** OBD2-enheter fungerer kanskje ikke med alle kjøretøy, protokoller eller apper. Sjekk kjøretøyets og appens kompatibilitet med enheten før bruk. Feil valg kan føre til manglende kommunikasjon eller feilaktige avlesninger.
- 8. Informasjonssikkerhetsrisiko:** For enheter som fungerer med apper eller trådløs tilkobling, bruk kun pålitelig programvare fra en lovlig kilde. Ikke del tilgangsdata og begrens tredjeparts tilgang til enheten og appen.
- 9. Fare for elektromagnetiske forstyrrelser:** Ikke bruk enheten i nærheten av sensitivt medisinsk utstyr eller på steder der bruk av radioutstyr er forbudt (gjelder trådløse versjoner).
- 10. Fare knyttet til strømforsyning og batteri:** Hvis enheten har innebygd batteri eller lades eksternt, bruk kun fungerende ladere og kabler som samsvarer med produktspesifikasjonen. Ikke skad, stikk hull på, klem eller varm opp batteriet. Ved skade eller lekkasje, stopp bruken.
- 11. Barn:** Produktet er ikke beregnet for barn. Oppbevar enheten, kabler og tilbehør utilgjengelig for barn. Små deler kan utgjøre en kvelnings- eller svelgingsfare.
- 12. Programvare og modifikasjoner:** Ikke bruk uautorisert programvare og ikke utfør modifikasjoner som kan endre enhetens eller kjøretøyets funksjon. Slike handlinger kan forårsake diagnosefeil, funksjonsfeil i kjøretøysystemer eller tap av garantirettigheter.
- 13. Avfallshåndtering:** Ikke kast brukte produkter i restavfallet. Symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen på produktet eller emballasjen betyr at det brukte produktet skal leveres til separat innsamling av elektrisk og elektronisk avfall. Lever det brukte produktet til et avfallsmottak eller en forhandler som tar imot retur, i henhold til lokale forskrifter.
- 14. Ansvar:** Produsenten er ikke ansvarlig for skader som følge av feil tilkobling, feil valg av enhet, bruk som ikke er i samsvar med tiltenkt formål eller feil tolkning av resultater.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER LISTE OVER SIKKERHEDSADVARSLER BASERET PÅ KRAVENE I EU-FORORDNING 2023/988 OM PRODUKTSIKKERHED I ALMINDELIGHED.

OBD2-diagnosegrænseflader og -testere til køretøjer Gælder for enheder, der tilsluttes køretøjets diagnosestik, kablede og trådløse versioner.

- 1. Risiko for elektrisk stød og kortslutning:** Tilslut og frakobl kun enheden med forsigtighed. Rør ikke ved stik med våde hænder. Brug ikke enheden, hvis hus, stik, kabel eller forbindelser er beskadigede.
- 2. Brand- og overophedningsfare:** Brug ikke beskadigede kabler eller stik. Dæk ikke enheden til under drift, og efterlad den ikke på steder, der er udsat for høje temperaturer. Ved lugt af brændt, røgudvikling eller overdreven opvarmning skal enheden straks afbrydes.
- 3. Risiko for skader på køretøjet og det elektriske system:** Brug kun enheden til det tilsigtede formål. Kortslut ikke benene i diagnosestikket. Modificer ikke kabler, stik eller køretøjets system. Forkert tilslutning eller brug kan beskadige køretøjets styreenheder.
- 4. Risiko for fejldiagnose:** Aflæsningsresultater og fortolkning af koder kan afhænge af køretøj, software og konfiguration. Enheden erstatter ikke professionel diagnostik. Træf servicebeslutninger baseret på fuld diagnostik og køretøjsproducentens anbefalinger.
- 5. Risiko for forstyrrelse af køretøjets drift under kørsel:** Udfør konfiguration, parring, opdateringer og ændring af indstillinger kun, når køretøjet holder stille. Betjen ikke enheden eller appen under kørsel.
- 6. Risiko for beskadigelse af enheden:** Beskyt enheden mod fald, stød, væske og snavs. Brug ikke enheden i et miljø med høj luftfugtighed eller meget støv. Opbevar på et tørt sted.
- 7. Kompatibilitet:** OBD2-enheder fungerer muligvis ikke med alle køretøjer, protokoller eller apps. Kontroller køretøjets og appens kompatibilitet med enheden før brug. Forkert valg kan medføre manglende kommunikation eller fejlagtige aflæsninger.
- 8. Informationssikkerhedsrisiko:** For enheder, der fungerer med apps eller trådløs forbindelse, brug kun pålidelig software fra en lovlig kilde. Del ikke adgangsdata, og begræns tredjeparts adgang til enheden og appen.
- 9. Risiko for elektromagnetiske forstyrrelser:** Brug ikke enheden i nærheden af følsomt medicinsk udstyr eller på steder, hvor brug af radioudstyr er forbudt (gælder trådløse versioner).
- 10. Risiko i forbindelse med strømforsyning og batteri:** Hvis enheden har et indbygget batteri eller oplades eksternt, brug kun fungerende opladere og kabler, der overholder produktspecifikationen. Beskadig, gennembor, knus eller opvarm ikke batteriet. I tilfælde af beskadigelse eller lækage, stop brugen.
- 11. Børn:** Produktet er ikke beregnet til børn. Opbevar enhed, kabler og tilbehør utilgængeligt for børn. Små dele kan udgøre en kvælning- eller slugningsfare.
- 12. Software og ændringer:** Brug ikke uautoriseret software, og udfør ikke ændringer, der kan ændre enhedens eller køretøjets funktion. Sådanne handlinger kan forårsage diagnosefejl, fejlfunktion i køretøjssystemer eller tab af garantirettigheder.
- 13. Bortskaffelse:** Smid ikke brugte produkter i restaffaldet. Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på produktet eller emballagen betyder, at det brugte produkt skal afleveres til separat indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr. Aflever det brugte produkt på et affaldsindsamlingssted eller hos en forhandler, der tager imod returvarer, i overensstemmelse med lokale regler.
- 14. Ansvar:** Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert tilslutning, forkert valg af enhed, brug i strid med formålet eller forkert fortolkning af resultater.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE SEZNAM BEZPEČNOSTNÍCH UPOZORNĚNÍ NA ZÁKLADĚ POŽADAVKŮ NAŘÍZENÍ EU 2023/988 O OBCENÉ BEZPEČNOSTI VÝROBKŮ.

Diagnostická rozhraní a testery OBD2 pro vozidla Týká se zařízení připojovaných do diagnostické zásuvky vozidla, kabelových i bezdrátových verzí.

- 1. Riziko úrazu elektrickým proudem a zkratu:** Zařízení připojujte a odpojíte pouze s opatrností. Nedotýkejte se konektorů mokřima rukama. Nepoužívejte zařízení, pokud jsou kryt, zástrčka, kabel nebo konektory poškozené.
- 2. Riziko požáru a přehřátí:** Nepoužívejte poškozené kabely ani konektory. Nezakrývejte zařízení během provozu a nenechávejte jej na místech vystavených vysokým teplotám. V případě zápachu spáleniny, kouře nebo nadměrného zahřívání zařízení okamžitě odpojte.
- 3. Riziko poškození vozidla a elektrické instalace:** Používejte zařízení výhradně v souladu s určením. Nezkratujte piny diagnostické zásuvky. Neupravujte kabely, zástrčky ani instalaci vozidla. Nesprávné připojení nebo použití může poškodit řídicí jednotky vozidla.
- 4. Riziko chybné diagnózy:** Výsledky čtení a interpretace kódů mohou záviset na vozidle, softwaru a konfiguraci. Zařízení nenahrazuje profesionální diagnostiku. Servisní rozhodnutí přijímejte na základě kompletní diagnostiky a doporučení výrobce vozidla.
- 5. Riziko rušení provozu vozidla během jízdy:** Konfiguraci, párování, aktualizace a změnu nastavení provádějte pouze při stojícím vozidle. Neobsluhujte zařízení ani aplikaci během řízení vozidla.
- 6. Riziko poškození zařízení:** Chraňte zařízení před pádem, nárazy, politím a nečistotami. Nepoužívejte zařízení v prostředí se zvýšenou vlhkostí nebo silnou prašností. Skladujte na suchém místě.
- 7. Kompatibilita:** Zařízení OBD2 nemusí spolupracovat se všemi vozidly, protokoly nebo aplikacemi. Před použitím zkontrolujte kompatibilitu vozidla a aplikace se zařízením. Nesprávný výběr může vést k absenci komunikace nebo chybným odečtům.
- 8. Riziko bezpečnosti informací:** V případě zařízení spolupracujících s aplikacemi nebo bezdrátovým připojením používejte pouze důvěryhodný software z legálního zdroje. Nesdílejte přístupové údaje a omezte přístup třetích osob k zařízení a aplikaci.
- 9. Riziko elektromagnetického rušení:** Nepoužívejte zařízení v blízkosti citlivých lékařských přístrojů a na místech, kde platí zákaz používání rádiových zařízení (týká se bezdrátových verzí).
- 10. Riziko spojené s napájením a baterií:** Pokud má zařízení vestavěnou baterii nebo je nabíjeno externě, používejte pouze funkční nabíječky a kabely odpovídající specifikaci výrobku. Baterii nepoškozujte, nepropichujte, nemačkejte a nezhřívejte. V případě poškození nebo vytečení přestaňte používat.
- 11. Děti:** Výrobek není určen pro děti. Zařízení, kabely a příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí. Drobné části mohou představovat riziko spolknutí nebo udušení.
- 12. Software a úpravy:** Nepoužívejte neautorizovaný software a neprovádějte úpravy, které mohou změnit způsob fungování zařízení nebo vozidla. Takové jednání může způsobit diagnostické chyby, nesprávnou funkci systémů vozidla nebo ztrátu záručních práv.
- 13. Likvidace:** Použité výrobky nevyhazujte do směsného odpadu. Symbol přeškrtnutéj popelnice na výrobku nebo obalu znamená, že použitý výrobek musí být předán k selektivnímu sběru odpadních elektrických a elektronických zařízení. Odevzdejte použitý výrobek do sběrného místa odpadů nebo prodejci, který zajišťuje zpětný odběr, v souladu s místními předpisy.
- 14. Odpovědnost:** Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného připojení, chybného výběru zařízení, použití v rozporu s určením nebo nesprávné interpretace výsledků.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕЧЕНЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, ОСНОВАННЫЙ НА ТРЕБОВАНИЯХ РЕГЛАМЕНТА ЕС 2023/988 ОБ ОБЩЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКЦИИ.

Диагностические интерфейсы и тестеры OBD2 для автомобилей Относится к устройствам, подключаемым к диагностическому разъему автомобиля, проводным и беспроводным версиям.

- 1. Риск поражения электрическим током и короткого замыкания:** Подключайте и отключайте устройство только с соблюдением осторожности. Не прикасайтесь к разъемам мокрыми руками. Не используйте устройство, если корпус, штекер, провод или разъемы повреждены.
- 2. Риск пожара и перегрева:** Не используйте поврежденные кабели или разъемы. Не накрывайте устройство во время работы и не оставляйте его в местах, подверженных воздействию высоких температур. В случае запаха гари, дыма или чрезмерного нагрева немедленно отключите устройство.
- 3. Риск повреждения автомобиля и электрической системы:** Используйте устройство только по назначению. Не замыкайте контакты диагностического разъема. Не модифицируйте провода, штекеры или проводку автомобиля. Неправильное подключение или использование может привести к повреждению блоков управления автомобиля.
- 4. Риск ошибочной диагностики:** Результаты считывания и интерпретация кодов могут зависеть от автомобиля, программного обеспечения и конфигурации. Устройство не заменяет профессиональную диагностику. Принимайте сервисные решения на основе полной диагностики и рекомендаций производителя автомобиля.
- 5. Риск помех в работе автомобиля во время движения:** Выполняйте настройку, сопряжение, обновления и изменение настроек только на стоянке. Не используйте устройство или приложение во время вождения.
- 6. Риск повреждения устройства:** Берегите устройство от падений, ударов, попадания влаги и грязи. Не используйте устройство в среде с повышенной влажностью или сильной запыленностью. Храните в сухом месте.
- 7. Совместимость:** Устройства OBD2 могут работать не со всеми автомобилями, протоколами или приложениями. Перед использованием проверьте совместимость автомобиля и приложения с устройством. Неправильный выбор может привести к отсутствию связи или ошибочным показаниям.
- 8. Риск информационной безопасности:** Для устройств, работающих с приложениями или беспроводной связью, используйте только надежное программное обеспечение из легального источника. Не передавайте данные доступа и ограничьте доступ третьих лиц к устройству и приложению.
- 9. Риск электромагнитных помех:** Не используйте устройство вблизи чувствительного медицинского оборудования и в местах, где использование радиоустройств запрещено (относится к беспроводным версиям).
- 10. Риск, связанный с питанием и аккумулятором:** Если устройство имеет встроенный аккумулятор или заряжается извне, используйте только исправные зарядные устройства и провода, соответствующие спецификации продукта. Не повреждайте, не прокалывайте, не сминайте и не нагревайте аккумулятор. В случае повреждения или утечки прекратите использование.
- 11. Дети:** Изделие не предназначено для детей. Храните устройство, провода и аксессуары в недоступном для детей месте. Мелкие детали могут представлять опасность проглатывания или удушья.
- 12. Программное обеспечение и модификации:** Не используйте неавторизованное программное обеспечение и не вносите модификации, которые могут изменить работу устройства или автомобиля. Такие действия могут вызвать диагностические ошибки, неправильную работу систем автомобиля или потерю гарантийных прав.
- 13. Утилизация:** Не выбрасывайте использованные изделия в смешанные отходы. Символ перечеркнутого мусорного бака на изделии или упаковке означает, что использованное изделие подлежит сдаче в пункт раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Сдайте использованное изделие в пункт сбора отходов или продавцу, осуществляющему прием, в соответствии с местными правилами.
- 14. Ответственность:** Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного подключения, неправильного выбора устройства, использования не по назначению или неправильной интерпретации результатов.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK AZ ÁLTALÁNOS TERMÉKBIZTONSÁGRÓL SZÓLÓ 2023/988 EU RENDELET KÖVETELMÉNYEIN ALAPULÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK LISTÁJA.

OBD2 diagnosztikai interfészek és teszterek járművekhez A jármű diagnosztikai aljzatához csatlakoztatható eszközökre, vezetékes és vezeték nélküli változatokra vonatkozik.

- 1. Áramütés és rövidzárlat veszélye:** Az eszközt csak óvatosan csatlakoztassa és válassza le. Ne érintse meg a csatlakozókat nedves kézzel. Ne használja az eszközt, ha a burkolat, a dugó, a vezeték vagy a csatlakozók sérültek.
- 2. Tűz- és túlmelegedésveszély:** Ne használjon sérült kábeleket vagy csatlakozókat. Ne takarja le az eszközt működés közben, és ne hagyja magas hőmérsékletnek kitett helyen. Égett szag, füst vagy túlzott melegedés esetén azonnal válassza le az eszközt.
- 3. Jármű és elektromos rendszer károsodásának veszélye:** Az eszközt kizárólag rendeltetésszerűen használja. Ne zárja rövidre a diagnosztikai aljzat érintkezőit. Ne módosítsa a vezetékeket, dugókat vagy a jármű rendszerét. A helytelen csatlakoztatás vagy használat károsíthatja a jármű vezérlőegységeit.
- 4. Téves diagnózis veszélye:** A leolvasási eredmények és a kódok értelmezése függhet a járműtől, a szoftvertől és a konfigurációtól. Az eszköz nem helyettesíti a professzionális diagnosztikát. A szervizelési döntéseket a teljes diagnosztika és a járműgyártó ajánlásai alapján hozza meg.
- 5. Jármű működésében okozott zavarok veszélye vezetés közben:** A konfigurálást, párosítást, frissítéseket és a beállítások módosítását kizárólag álló helyzetben végezze. Ne kezelje az eszközt vagy az alkalmazást vezetés közben.
- 6. Eszköz károsodásának veszélye:** Óvja az eszközt a leejtéstől, ütésektől, folyadéktól és szennyeződéstől. Ne használja az eszközt magas páratartalmú vagy erősen poros környezetben. Tárolja száraz helyen.
- 7. Kompatibilitás:** Az OBD2 eszközök nem feltétlenül működnek minden járművel, protokollal vagy alkalmazással. Használat előtt ellenőrizze a jármű és az alkalmazás kompatibilitását az eszközzel. A helytelen kiválasztás a kommunikáció hiányát vagy téves leolvasásokat eredményezhet.
- 8. Információbiztonsági kockázat:** Alkalmazásokkal vagy vezeték nélküli kapcsolattal működő eszközök esetén kizárólag megbízható, legális forrásból származó szoftvert használjon. Ne ossza meg a hozzáférési adatokat, és korlátozza harmadik felek hozzáférését az eszközökhöz és az alkalmazáshoz.
- 9. Elektromágneses zavarok veszélye:** Ne használja az eszközt érzékeny orvosi berendezések közelében, illetve olyan helyeken, ahol rádióberendezések használata tilos (vezeték nélküli változatokra vonatkozik).
- 10. Tápellátással és akkumulátorral kapcsolatos veszély:** Ha az eszköz beépített akkumulátorral rendelkezik vagy külsőleg tölthető, csak működőképes, a termékleírásnak megfelelő töltőket és vezetékeket használjon. Ne rongálja, ne szúrja ki, ne zúzza össze és ne hevítse az akkumulátort. Sérülés vagy szivárgás esetén hagyja abba a használatot.
- 11. Gyermekek:** A termék nem gyermekek számára készült. Tartsa az eszközt, a vezetékeket és a tartozékokat gyermekektől elzárva. Az apró alkatrészek lenyelés- vagy fulladásveszélyt jelenthetnek.
- 12. Szoftver és módosítások:** Ne használjon nem engedélyezett szoftvert, és ne végezzen olyan módosításokat, amelyek megváltoztathatják az eszköz vagy a jármű működését. Az ilyen tevékenységek diagnosztikai hibákat, a járműrendszerek hibás működését vagy a garanciális jogok elvesztését okozhatják.
- 13. Ártalmatlanítás:** A használt termékeket ne dobja a vegyes hulladékba. A terméken vagy a csomagoláson található áthúzott kuka szimbólum azt jelenti, hogy a használt terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtésére kell leadni. Adja le a használt terméket egy hulladékgyűjtő ponton vagy a visszavettelt végző kereskedőnél, a helyi előírásoknak megfelelően.
- 14. Felelősség:** A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen csatlakoztatásból, az eszköz hibás kiválasztásából, a nem rendeltetésszerű használatból vagy az eredmények helytelen értelmezéséből eredő károktól.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE ZOZNAM BEZPEČNOSTNÝCH UPOZORNENÍ NA ZÁKLADE POŽIADAVIEK NARIADENIA EÚ 2023/988 O VŠEOBECNEJ BEZPEČNOSTI VÝROBKOV.

Diagnostické rozhrania a testery OBD2 pre vozidlá Týka sa zariadení pripájaných do diagnostickej zásuvky vozidla, káblových aj bezdrôtových verzií.

- 1. Riziko úrazu elektrickým prúdom a skratu:** Zariadenie pripájajte a odpájajte len s opatrnosťou. Nedotýkajte sa konektorov mokrými rukami. Nepoužívajte zariadenie, ak sú kryt, zástrčka, kábel alebo konektory poškodené.
- 2. Riziko požiaru a prehriatia:** Nepoužívajte poškodené káble ani konektory. Nezakrývajte zariadenie počas prevádzky a nenechávajte ho na miestach vystavených vysokým teplotám. V prípade zápachu spáleniny, dymu alebo nadmerného zahrievania zariadenie okamžite odpojte.
- 3. Riziko poškodenia vozidla a elektrickej inštalácie:** Používajte zariadenie výhradne v súlade s určením. Neskratujte piny diagnostickej zásuvky. Neupravujte káble, zástrčky ani inštaláciu vozidla. Nesprávne pripojenie alebo použitie môže poškodiť riadiace jednotky vozidla.
- 4. Riziko chybného diagnózy:** Výsledky čítania a interpretácia kódov môžu závisieť od vozidla, softvéru a konfigurácie. Zariadenie nenahrádza profesionálnu diagnostiku. Servisné rozhodnutia prijímajte na základe kompletnej diagnostiky a odporúčaní výrobcu vozidla.
- 5. Riziko rušenia prevádzky vozidla počas jazdy:** Konfiguráciu, párovanie, aktualizácie a zmenu nastavení vykonávajte len pri stojacom vozidle. Neobsluhujte zariadenie ani aplikáciu počas vedenia vozidla.
- 6. Riziko poškodenia zariadenia:** Chráňte zariadenie pred pádom, nárazmi, poliatím a nečistotami. Nepoužívajte zariadenie v prostredí so zvýšenou vlhkosťou alebo silnou prašnosťou. Skladujte na suchom mieste.
- 7. Kompatibilita:** Zariadenia OBD2 nemusia spolupracovať so všetkými vozidlami, protokolmi alebo aplikáciami. Pred použitím skontrolujte kompatibilitu vozidla a aplikácie so zariadením. Nesprávny výber môže viesť k absencii komunikácie alebo chybným odčítaniam.
- 8. Riziko bezpečnosti informácií:** V prípade zariadení spolupracujúcich s aplikáciami alebo bezdrôtovým pripojením používajte len dôveryhodný softvér z legálneho zdroja. Nezdierajte prístupové údaje a obmedzte prístup tretích osôb k zariadeniu a aplikácii.
- 9. Riziko elektromagnetického rušenia:** Nepoužívajte zariadenie v blízkosti citlivých lekárskeho prístrojov a na miestach, kde platí zákaz používania rádiových zariadení (týka sa bezdrôtových verzií).
- 10. Riziko spojené s napájaním a batériou:** Ak má zariadenie vstavanú batériu alebo je nabíjané externe, používajte len funkčné nabíjačky a káble zodpovedajúce špecifikácii výrobu. Batériu nepoškodzujte, neprepichujte, nestláčajte a nezahrievajte. V prípade poškodenia alebo vytečenia prestaňte používať.
- 11. Deti:** Výrobok nie je určený pre deti. Zariadenie, káble a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí. Drobné časti môžu predstavovať riziko prehltnutia alebo udusenía.
- 12. Softvér a úpravy:** Nepoužívajte neautorizovaný softvér a nevykonávajte úpravy, ktoré môžu zmeniť spôsob fungovania zariadenia alebo vozidla. Takéto konanie môže spôsobiť diagnostické chyby, nesprávnu funkciu systémov vozidla alebo stratu záručných práv.
- 13. Likvidácia:** Použitý výrobok nevyhadzujte do zmesového odpadu. Symbol preškrtnutej smetnej nádoby na výrobku alebo obale znamená, že použitý výrobok musí byť odovzdaný na separovaný zber odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Odovzdajte použitý výrobok na zberné miesto odpadov alebo predajcovi, ktorý zabezpečuje spätný odber, v súlade s miestnymi predpismi.
- 14. Zodpovednosť:** Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho pripojenia, chybného výberu zariadenia, použitia v rozpore s určením alebo nesprávnej interpretácie výsledkov.

VARNOSTNE INFORMACIJE SEZNAM VARNOSTNIH OPOZORIL NA PODLAGI ZAHTEV UREDBE EU 2023/988 O SPLOŠNI VARNOSTI PROIZVODOV.

Diagnostični vmesniki in testerji OBD2 za vozila Velja za naprave, ki se priključijo na diagnostično vtičnico vozila, žične in brezžične različice.

- 1. Nevarnost električnega udara in kratkega stika:** Napravo priključite in odklopite le previdno. Ne dotikajte se priključkov z mokrimi rokami. Naprave ne uporabljajte, če so ohišje, vtič, kabel ali priključki poškodovani.
- 2. Nevarnost požara in pregrevanja:** Ne uporabljajte poškodovanih kablov ali priključkov. Naprave med delovanjem ne prekrivajte in je ne puščajte na mestih, izpostavljenih visokim temperaturam. V primeru vonja po zažganem, dima ali prekomernega segrevanja napravo takoj odklopite.
- 3. Nevarnost poškodbe vozila in električne napeljave:** Napravo uporabljajte izključno v skladu z namenom. Ne povzročajte kratkega stika na pinih diagnostične vtičnice. Ne spreminjajte kablov, vtičev ali napeljave vozila. Nepravilna priključitev ali uporaba lahko poškoduje krmilnike vozila.
- 4. Nevarnost napačne diagnoze:** Rezultati branja in razlaga kod so lahko odvisni od vozila, programske opreme in konfiguracije. Naprava ne nadomešča profesionalne diagnostike. Servisne odločitve sprejemajte na podlagi popolne diagnostike in priporočil proizvajalca vozila.
- 5. Nevarnost motenj v delovanju vozila med vožnjo:** Konfiguracijo, seznanjanje, posodobitve in spreminjanje nastavitev izvajajte le, ko vozilo miruje. Naprave ali aplikacije ne upravljajte med vožnjo.
- 6. Nevarnost poškodbe naprave:** Napravo zaščitite pred padci, udarci, tekočino in umazanijo. Naprave ne uporabljajte v okolju s povečano vlažnostjo ali močnim prahom. Hranite na suhem mestu.
- 7. Združljivost:** Naprave OBD2 morda ne bodo delovale z vsemi vozili, protokoli ali aplikacijami. Pred uporabo preverite združljivost vozila in aplikacije z napravo. Nepravilna izbira lahko povzroči pomanjkanje komunikacije ali napačne odčitke.
- 8. Tveganje za varnost informacij:** Pri napravah, ki delujejo z aplikacijami ali brezžično povezavo, uporabljajte samo zaupanja vredno programsko opremo iz zakonitega vira. Ne delite dostopnih podatkov in omejite dostop tretjih oseb do naprave in aplikacije.
- 9. Nevarnost elektromagnetnih motenj:** Naprave ne uporabljajte v bližini občutljive medicinske opreme in na mestih, kjer je uporaba radijskih naprav prepovedana (velja za brezžične različice).
- 10. Nevarnost v zvezi z napajanjem in baterijo:** Če ima naprava vgrajeno baterijo ali se polni zunanje, uporabljajte samo delujoče polnilnike in kable, ki so skladni s specifikacijo izdelka. Baterije ne poškodujte, ne prebadajte, ne stiskajte in ne segrevajte. V primeru poškodbe ali puščanja prenehajte z uporabo.
- 11. Otroci:** Izdelek ni namenjen otrokom. Napravo, kable in dodatke hranite zunaj dosega otrok. Majhni deli lahko predstavljajo nevarnost zaužitja ali zadušitve.
- 12. Programska oprema in modifikacije:** Ne uporabljajte nepooblaščenih programske opreme in ne izvajajte modifikacij, ki bi lahko spremenile način delovanja naprave ali vozila. Takšna dejanja lahko povzročijo diagnostične napake, nepravilno delovanje sistemov vozila ali izgubo garancijskih pravic.
- 13. Odstranjevanje:** Izrabljenih izdelkov ne odlagajte med mešane odpadke. Simbol prečrtanega smetnjaka na izdelku ali embalaži pomeni, da je treba izrabljen izdelek oddati v ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme. Izrabljen izdelek oddajte na zbirnem mestu za odpadke ali prodajalcu, ki omogoča vračilo, v skladu z lokalnimi predpisi.
- 14. Odgovornost:** Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne priključitve, napačne izbire naprave, uporabe v nasprotju z namenom ali nepravilne razlage rezultatov.

GÜVENLİK BİLGİLERİ GENEL ÜRÜN GÜVENLİĞİNE İLİŞKİN 2023/988 SAYILI AB YÖNETMELİĞİ GEREKLİLİKLERİNE DAYANAN GÜVENLİK UYARILARI LİSTESİ.

Otomotiv uygulamaları için OBD2 arayüzleri ve teşhis test cihazları Araç teşhis soketine bağlanan cihazlar, kablolu ve kablosuz versiyonlar için geçerlidir.

- 1. Elektrik çarpması ve kısa devre riski:** Cihazı yalnızca dikkatli bir şekilde bağlayın ve bağlantısını kesin. Konektörlere ıslak ellerle dokunmayın. Gövde, fiş, kablo veya konektörler hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- 2. Yangın ve aşırı ısınma riski:** Hasarlı kabloları veya konektörleri kullanmayın. Çalışma sırasında cihazın üzerini örtmeyin ve yüksek sıcaklıklara maruz kalan yerlerde bırakmayın. Yanık kokusu, duman veya aşırı ısınma durumunda cihazı derhal ayırın.
- 3. Araç ve elektrik tesisatına hasar verme riski:** Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın. Teşhis soketinin pimlerinde kısa devre yapmayın. Kabloları, fişleri veya araç tesisatını değiştirmeyin. Yanlış bağlantı veya kullanım, araç kontrol ünitelerine zarar verebilir.
- 4. Hatalı teşhis riski:** Okuma sonuçları ve kodların yorumlanması araca, yazılıma ve yapılandırmaya bağlı olabilir. Cihaz, profesyonel teşhisin yerini tutmaz. Servis kararlarını tam teşhis ve araç üreticisinin tavsiyelerine göre verin.
- 5. Sürüş sırasında araç çalışmasında parazit riski:** Yapılandırma, eşleştirme, güncellemeler ve ayar değişikliklerini yalnızca araç dururken yapın. Sürüş sırasında cihazı veya uygulamayı kullanmayın.
- 6. Cihaza hasar verme riski:** Cihazı düşmelere, darbelere, sıvı dökülmesine ve kire karşı koruyun. Cihazı yüksek nemli veya çok tozlu ortamlarda kullanmayın. Kuru bir yerde saklayın.
- 7. Uyumluluk:** OBD2 cihazları tüm araçlarla, protokollerle veya uygulamalarla çalışmayabilir. Kullanmadan önce aracın ve uygulamanın cihazla uyumluluğunu kontrol edin. Yanlış seçim, iletişim eksikliğine veya hatalı okumalara neden olabilir.
- 8. Bilgi güvenliği riski:** Uygulamalarla veya kablosuz bağlantıyla çalışan cihazlarda, yalnızca yasal bir kaynaktan gelen güvenilir yazılımları kullanın. Erişim verilerini paylaşmayın ve üçüncü şahısların cihaza ve uygulamaya erişimini sınırlayın.
- 9. Elektromanyetik parazit riski:** Cihazı hassas tıbbi cihazların yakınında ve radyo cihazlarının kullanımının yasak olduğu yerlerde kullanmayın (kablosuz versiyonlar için geçerlidir).
- 10. Güç kaynağı ve pil ile ilgili risk:** Cihazda dahili bir pil varsa veya harici olarak şarj ediliyorsa, yalnızca ürün özelliklerine uygun çalışan şarj cihazları ve kablolar kullanın. Pile zarar vermeyin, delmeyin, ezmeyin ve ısıtmayın. Hasar veya sızıntı durumunda kullanımı durdurun.
- 11. Çocuklar:** Ürün çocuklar için tasarlanmamıştır. Cihazı, kabloları ve aksesuarları çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Küçük parçalar yutulma veya boğulma tehlikesi oluşturabilir.
- 12. Yazılım ve değişiklikler:** Yetkisiz yazılım kullanmayın ve cihazın veya aracın çalışma şeklini değiştirebilecek değişiklikler yapmayın. Bu tür eylemler teşhis hatalarına, araç sistemlerinin arızalanmasına veya garanti haklarının kaybına neden olabilir.
- 13. Bertaraf:** Kullanılmış ürünleri karışık atıklara atmayın. Ürün veya ambalaj üzerindeki çarpı işaretli çöp kutusu sembolü, kullanılmış ürünün Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların ayrı toplanması için teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Kullanılmış ürünü, yerel düzenlemelere uygun olarak bir atık toplama noktasına veya geri alım yapan satıcıya teslim edin.
- 14. Sorumluluk:** Üretici, yanlış bağlantı, yanlış cihaz seçimi, amaca uygun olmayan kullanım veya sonuçların yanlış yorumlanmasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

SIGURNOSNE INFORMACIJE POPIS SIGURNOSNIH UPOZORENJA NA TEMELJU ZAHTJEVA UREDBE EU 2023/988 O OPĆOJ SIGURNOSTI PROIZVODA.

OBD2 dijagnostička sučelja i testeri za vozila Odnosi se na uređaje koji se spajaju na dijagnostičku utičnicu vozila, žičane i bežične verzije.

- 1. Rizik od strujnog udara i kratkog spoja:** Spajajte i odspajajte uređaj samo uz oprez. Ne dirajte priključke mokrim rukama. Ne koristite uređaj ako su kućište, utikač, kabel ili priključci oštećeni.
- 2. Rizik od požara i pregrijavanja:** Ne koristite oštećene kabele ili priključke. Ne prekrivajte uređaj tijekom rada i ne ostavljajte ga na mjestima izloženim visokim temperaturama. U slučaju mirisa paljevine, dima ili prekomjernog zagrijavanja odmah odspojite uređaj.
- 3. Rizik od oštećenja vozila i električne instalacije:** Koristite uređaj isključivo u skladu s namjenom. Ne stvarajte kratki spoj na pinovima dijagnostičke utičnice. Ne preinačujte kabele, utikače ili instalaciju vozila. Nepravilno spajanje ili uporaba može oštetiti upravljačke jedinice vozila.
- 4. Rizik od pogrešne dijagnoze:** Rezultati očitavanja i tumačenje kodova mogu ovisiti o vozilu, softveru i konfiguraciji. Uređaj ne zamjenjuje profesionalnu dijagnostiku. Servisne odluke donosite na temelju potpune dijagnostike i preporuka proizvođača vozila.
- 5. Rizik od smetnji u radu vozila tijekom vožnje:** Konfiguraciju, uparivanje, ažuriranja i promjenu postavki izvodite isključivo dok vozilo miruje. Ne rukujte uređajem ili aplikacijom tijekom vožnje.
- 6. Rizik od oštećenja uređaja:** Zaštitite uređaj od pada, udaraca, proljevanja tekućine i prljavštine. Ne koristite uređaj u okruženju s povećanom vlagom ili jakom prašinom. Čuvajte na suhom mjestu.
- 7. Kompatibilnost:** OBD2 uređaji možda neće raditi sa svim vozilima, protokolima ili aplikacijama. Prije uporabe provjerite kompatibilnost vozila i aplikacije s uređajem. Pogrešan odabir može rezultirati nedostatkom komunikacije ili pogrešnim očitanjima.
- 8. Rizik za sigurnost informacija:** U slučaju uređaja koji rade s aplikacijama ili bežičnom vezom, koristite samo pouzdan softver iz legalnog izvora. Ne dijelite pristupne podatke i ograničite pristup trećih osoba uređaju i aplikaciji.
- 9. Rizik od elektromagnetskih smetnji:** Ne koristite uređaj u blizini osjetljive medicinske opreme i na mjestima gdje je zabranjena uporaba radijskih uređaja (odnosi se na bežične verzije).
- 10. Rizik povezan s napajanjem i baterijom:** Ako uređaj ima ugrađenu bateriju ili se puni vanjski, koristite samo ispravne punjače i kabele koji su u skladu sa specifikacijom proizvoda. Ne oštećujte, ne bušite, ne gnječite i ne zagrijavajte bateriju. U slučaju oštećenja ili curenja prekinite uporabu.
- 11. Djeca:** Proizvod nije namijenjen djeci. Čuvajte uređaj, kabele i pribor izvan dohvata djece. Sitni dijelovi mogu predstavljati opasnost od gutanja ili gušenja.
- 12. Softver i preinake:** Ne koristite neovlašteni softver i ne vršite preinake koje mogu promijeniti način rada uređaja ili vozila. Takve radnje mogu uzrokovati dijagnostičke pogreške, neispravan rad sustava vozila ili gubitak jamstvenih prava.
- 13. Zbrinjavanje:** Istrošene proizvode ne bacajte u miješani otpad. Simbol prekrížene kante za smeće na proizvodu ili ambalaži znači da se istrošeni proizvod mora predati na odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme. Predajte istrošeni proizvod na sabirno mjesto otpada ili prodavaču koji preuzima povrat, u skladu s lokalnim propisima.
- 14. Odgovornost:** Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale zbog nepravilnog spajanja, pogrešnog odabira uređaja, uporabe koja nije u skladu s namjenom ili nepravilnog tumačenja rezultata.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ LISTA AVERTISEMENTELOR DE SIGURANȚĂ BAZATĂ PE CERINȚELE REGULAMENTULUI UE 2023/988 PRIVIND SIGURANȚA GENERALĂ A PRODUSELOR.

Interfețe și testere de diagnosticare OBD2 pentru vehicule Se aplică dispozitivelor conectate la priza de diagnosticare a vehiculului, versiunilor cu fir și fără fir.

- 1. Risc de electrocutare și scurtcircuit:** Conectați și deconectați dispozitivul numai cu precauție. Nu atingeți conectorii cu mâini ude. Nu utilizați dispozitivul dacă carcasa, ștecherul, cablul sau conectorii sunt deteriorați.
- 2. Risc de incendiu și supraîncălzire:** Nu utilizați cabluri sau conectori deteriorați. Nu acoperiți dispozitivul în timpul funcționării și nu îl lăsați în locuri expuse la temperaturi ridicate. În caz de miros de ars, fum sau încălzire excesivă, deconectați imediat dispozitivul.
- 3. Risc de deteriorare a vehiculului și a instalației electrice:** Utilizați dispozitivul exclusiv conform destinației. Nu scurtcircuitați pinii prizei de diagnosticare. Nu modificați cablurile, ștecherile sau instalația vehiculului. Conectarea sau utilizarea incorectă poate deteriora controlerul vehiculului.
- 4. Risc de diagnosticare greșită:** Rezultatele citirii și interpretarea codurilor pot depinde de vehicul, software și configurare. Dispozitivul nu înlocuiește diagnosticarea profesională. Luați decizii de service pe baza unei diagnosticări complete și a recomandărilor producătorului vehiculului.
- 5. Risc de perturbare a funcționării vehiculului în timpul conducerii:** Efectuați configurarea, asocierea, actualizările și modificarea setărilor numai când vehiculul este oprit. Nu operați dispozitivul sau aplicația în timp ce conduceți.
- 6. Risc de deteriorare a dispozitivului:** Protejați dispozitivul împotriva căderilor, loviturilor, pătrunderii lichidelor și murdăriei. Nu utilizați dispozitivul într-un mediu cu umiditate ridicată sau praf intens. Depozitați într-un loc uscat.
- 7. Compatibilitate:** Dispozitivele OBD2 pot să nu funcționeze cu toate vehiculele, protocoalele sau aplicațiile. Verificați compatibilitatea vehiculului și a aplicației cu dispozitivul înainte de utilizare. Selectarea incorectă poate duce la lipsa comunicării sau la citiri eronate.
- 8. Risc pentru securitatea informațiilor:** În cazul dispozitivelor care funcționează cu aplicații sau conexiune fără fir, utilizați numai software de încredere dintr-o sursă legală. Nu partajați datele de acces și limitați accesul terților la dispozitiv și aplicație.
- 9. Risc de interferențe electromagnetice:** Nu utilizați dispozitivul în apropierea echipamentelor medicale sensibile și în locurile unde utilizarea dispozitivelor radio este interzisă (se aplică versiunilor fără fir).
- 10. Risc legat de alimentare și baterie:** Dacă dispozitivul are o baterie încorporată sau este încărcat extern, utilizați numai încărcătoare și cabluri funcționale, conforme cu specificațiile produsului. Nu deteriorați, nu găuriți, nu striviți și nu încălziți bateria. În caz de deteriorare sau scurgere, întrerupeți utilizarea.
- 11. Copii:** Produsul nu este destinat copiilor. Păstrați dispozitivul, cablurile și accesoriile departe de copii. Piese mici pot prezenta risc de înghițire sau sufocare.
- 12. Software și modificări:** Nu utilizați software neautorizat și nu efectuați modificări care pot schimba modul de funcționare a dispozitivului sau a vehiculului. Astfel de acțiuni pot cauza erori de diagnosticare, funcționarea incorectă a sistemelor vehiculului sau pierderea drepturilor de garanție.
- 13. Eliminare:** Nu aruncați produsele uzate la deșeurile menajere. Simbolul pubelei tăiate de pe produs sau ambalaj înseamnă că produsul uzat trebuie predat pentru colectarea selectivă a Deșeurilor de Echipamente Electrice și Electronice. Predați produsul uzat la un punct de colectare a deșeurilor sau la un vânzător care asigură preluarea, în conformitate cu reglementările locale.
- 14. Răspundere:** Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din conectarea incorectă, alegerea greșită a dispozitivului, utilizarea neconformă cu destinația sau interpretarea incorectă a rezultatelor.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ СПИСЪК С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОСНОВАН НА ИЗИСКВАНИЯТА НА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/988 ОТНОСНО ОБЩАТА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТИТЕ.

OBD2 диагностични интерфейси и тестери за автомобилни приложения Отнася се за устройства, свързвани към диагностичната букса на автомобила, кабелни и безжични версии.

- 1. Риск от токов удар и късо съединение:** Свързвайте и изключвайте устройството само с повишено внимание. Не докосвайте конекторите с мокри ръце. Не използвайте устройството, ако корпусът, щепселът, кабелът или конекторите са повредени.
- 2. Риск от пожар и прегряване:** Не използвайте повредени кабели или конектори. Не покривайте устройството по време на работа и не го оставяйте на места, изложени на високи температури. В случай на миризма на изгоряло, дим или прекомерно нагряване незабавно изключете устройството.
- 3. Риск от повреда на автомобила и електрическата инсталация:** Използвайте устройството само по предназначение. Не свързвайте накъсо пиновете на диагностичната букса. Не модифицирайте кабели, щепсели или инсталацията на автомобила. Неправилното свързване или използване може да повреди контролерите на автомобила.
- 4. Риск от грешна диагноза:** Резултатите от четенето и интерпретацията на кодовете може да зависят от автомобила, софтуера и конфигурацията. Устройството не замества професионалната диагностика. Вземайте сервисни решения въз основа на пълна диагностика и препоръките на производителя на автомобила.
- 5. Риск от смущения в работата на автомобила по време на шофиране:** Извършвайте конфигурация, сдвояване, актуализации и промяна на настройките само когато автомобилът е спрял. Не работете с устройството или приложението, докато шофирате.
- 6. Риск от повреда на устройството:** Пазете устройството от падане, удари, заливане и замърсяване. Не използвайте устройството в среда с повишена влажност или силна запрашеност. Съхранявайте на сухо място.
- 7. Съвместимост:** OBD2 устройствата може да не работят с всички автомобили, протоколи или приложения. Преди употреба проверете съвместимостта на автомобила и приложението с устройството. Неправилният избор може да доведе до липса на комуникация или грешни показания.
- 8. Риск за сигурността на информацията:** В случай на устройства, работещи с приложения или безжична свързаност, използвайте само надежден софтуер от легален източник. Не споделяйте данни за достъп и ограничете достъпа на трети лица до устройството и приложението.
- 9. Риск от електромагнитни смущения:** Не използвайте устройството в близост до чувствително медицинско оборудване и на места, където е забранено използването на радиоустройства (отнася се за безжични версии).
- 10. Риск, свързан със захранването и батерията:** Ако устройството има вградена батерия или се зарежда външно, използвайте само изправни зарядни устройства и кабели, отговарящи на спецификацията на продукта. Не повреждайте, не пробивайте, не смачквайте и не нагрявайте батерията. В случай на повреда или изтичане преустановете употребата.
- 11. Деца:** Продуктът не е предназначен за деца. Съхранявайте устройството, кабелите и аксесоарите далеч от деца. Малките части могат да представляват опасност от поглъщане или задушаване.
- 12. Софтуер и модификации:** Не използвайте неотризиран софтуер и не извършвайте модификации, които могат да променят начина на работа на устройството или автомобила. Такива действия могат да причинят диагностични грешки, неправилна работа на системите на автомобила или загуба на гаранционни права.
- 13. Изхвърляне:** Не изхвърляйте използваните продукти в смесените отпадъци. Символът на зачеркнат контейнер върху продукта или опаковката означава, че използваният продукт трябва да се предаде за разделно събиране на Отпадъци от Електрическо и Електронно Оборудване. Предайте използвания продукт в пункт за събиране на отпадъци или на търговец, който приема връщане, в съответствие с местните разпоредби.
- 14. Отговорност:** Производителят не носи отговорност за щети, възникнали от неправилно свързване, грешен избор на устройство, употреба не по предназначение или неправилна интерпретация на резултатите.

OHUTUSTEAVE OHUTUSHOIAATUSTE LOETELU, MIS PÕHINEB ELI MÄÄRUSE 2023/988 (TOODETE ÜLDISE OHUTUSE KOHTA) NÕUETEL.

OB2 diagnostikaliidesed ja testrid sõidukitele Kehtib sõiduki diagnostikapistikusse ühendatavate seadmete, juhtmega ja juhtmeta versioonide puhul.

- 1. Elektrilöögi ja lühise oht:** Ühendage seade ja eemaldage see ainult ettevaatlikult. Ärge puudutage ühendusi märgade kätega. Ärge kasutage seadet, kui korpus, pistik, juhe või ühendused on kahjustatud.
- 2. Tule- ja ülekuumenemisoht:** Ärge kasutage kahjustatud juhtmeid ega ühendusi. Ärge katke seadet töötamise ajal kinni ega jätke seda kõrge temperatuuriga kohtadesse. Põlemislõhna, suitsu või liigse kuumenemise korral ühendage seade kohe lahti.
- 3. Sõiduki ja elektrisüsteemi kahjustumise oht:** Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel. Ärge lühistage diagnostikapistiku kontakte. Ärge muutke juhtmeid, pistikuid ega sõiduki süsteemi. Vale ühendamine või kasutamine võib kahjustada sõiduki juhtplokke.
- 4. Vale diagnoosi oht:** Lugemistulemused ja koodide tõlgendamine võivad sõltuda sõidukist, tarkvarast ja konfiguratsioonist. Seade ei asenda professionaalset diagnostikat. Tehke hooldusotsuseid täieliku diagnostika ja sõiduki tootja soovitude põhjal.
- 5. Sõiduki töö häirimise oht sõidu ajal:** Tehke konfiguratsiooni, sidumist, värskendusi ja sätete muutmist ainult siis, kui sõiduk seisab. Ärge kasutage seadet ega rakendust sõidu ajal.
- 6. Seadme kahjustumise oht:** Kaitske seadet kukkumise, löökide, vedelike ja mustuse eest. Ärge kasutage seadet suure õhuniiskuse või tugeva tolmu keskkonnas. Hoidke kuivas kohas.
- 7. Ühilduvus:** OB2 seadmed ei pruugi töötada kõigi sõidukite, protokollide või rakendustega. Enne kasutamist kontrollige sõiduki ja rakenduse ühilduvust seadmega. Vale valik võib põhjustada side puudumist või valesid näite.
- 8. Infoturbe oht:** Rakenduste või traadita ühendusega töötavate seadmete puhul kasutage ainult usaldusväärset tarkvara seaduslikust allikast. Ärge jagage juurdepääsuandmeid ja piirake kolmandate isikute juurdepääsu seadmele ja rakendusele.
- 9. Elektromagnetiliste häirete oht:** Ärge kasutage seadet tundlike meditsiiniseadmete läheduses ega kohtades, kus raadioseadmete kasutamine on keelatud (kehtib juhtmeta versioonide puhul).
- 10. Toite ja akuga seotud oht:** Kui seadmel on sisseehitatud aku või seda laetakse väliselt, kasutage ainult töökorras laadijaid ja juhtmeid, mis vastavad toote spetsifikatsioonile. Ärge kahjustage, torgake läbi, muljuge ega kuumutage akut. Kahjustuste või lekke korral lõpetage kasutamine.
- 11. Lapsed:** Toode ei ole mõeldud lastele. Hoidke seadet, juhtmeid ja tarvikuid lastele kättesaamatus kohas. Väikesed osad võivad põhjustada allaneelamis- või lämbumisohtu.
- 12. Tarkvara ja muudatused:** Ärge kasutage volitamata tarkvara ega tehke muudatusi, mis võivad muuta seadme või sõiduki toimimist. Sellised tegevused võivad põhjustada diagnostikavigu, sõidukisüsteemide talitlushäireid või garantiioiguste kaotust.
- 13. Kõrvaldamine:** Ärge visake kasutatud tooteid segaolmejäätmete hulka. Lähikriipsutatud prügikasti sümbol tootel või pakendil tähendab, et kasutatud toode tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete eraldi kogumispunkti. Viige kasutatud toode jäätmekogumispunkti või tagasivõtmist teostava müüja juurde vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- 14. Vastutus:** Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad vales ühendamisest, seadme vales valikust, mittesihipärasest kasutamisest või tulemuste vales tõlgendamisest.

SAUGOS INFORMACIJA SAUGOS ĮSPĖJIMŲ SĄRAŠAS, PAGRĮSTAS ES REGLAMENTO 2023/988 DĖL BENDROS GAMINIŲ SAUGOS REIKALAVIMAIS.

OBD2 diagnostikos sąsajos ir testeriai transporto priemonėms Taikoma prietaisams, jungiamiems prie transporto priemonės diagnostikos lizdo, laidinėms ir belaidėms versijoms.

- 1. Elektros smūgio ir trumpojo jungimo pavojus:** Prietaisą prijunkite ir atjunkite tik atsargiai. Nelieskite jungčių šlapiomis rankomis. Nenaudokite prietaiso, jei korpusas, kištukas, laidas ar jungtys yra pažeisti.
- 2. Gaisro ir perkaitimo pavojus:** Nenaudokite pažeistų laidų ar jungčių. Neuždenkite prietaiso veikimo metu ir nepalikite jo vietose, veikiamose aukštos temperatūros. Pajutus degėsių kvapą, dūmus ar esant per dideliu kaitimui, nedelsdami atjunkite prietaisą.
- 3. Transporto priemonės ir elektros instaliacijos pažeidimo pavojus:** Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Nesujunkite trumpuoju jungimu diagnostikos lizdo kontaktų. Nemodifikuokite laidų, kištukų ar transporto priemonės instaliacijos. Netinkamas prijungimas ar naudojimas gali sugadinti transporto priemonės valdymo blokus.
- 4. Klaidingos diagnozės pavojus:** Nuskaitymo rezultatai ir kodų interpretavimas gali priklausyti nuo transporto priemonės, programinės įrangos ir konfigūracijos. Prietaisas nepakeičia profesionalios diagnostikos. Sprendimus dėl serviso priimkite remdamiesi išsamia diagnostika ir transporto priemonės gamintojo rekomendacijomis.
- 5. Transporto priemonės veikimo sutrikdymo pavojus vairuojant:** Konfigūravimą, susiejimą, atnaujinimus ir nustatymų keitimą atlikite tik stovint. Nenaudokite prietaiso ar programėlės vairuodami.
- 6. Prietaiso sugadinimo pavojus:** Saugokite prietaisą nuo kritimo, smūgių, apliejimo ir nešvarumų. Nenaudokite prietaiso aplinkoje, kurioje yra didelė drėgmė ar daug dulkių. Laikykite sausoje vietoje.
- 7. Suderinamumas:** OBD2 prietaisai gali neveikti su visomis transporto priemonėmis, protokolais ar programėlėmis. Prieš naudodami patikrinkite transporto priemonės ir programėlės suderinamumą su prietaisu. Netinkamas pasirinkimas gali lemti ryšio nebuvimą arba klaidingus rodmenis.
- 8. Informacijos saugumo pavojus:** Prietaisams, veikiantiems su programėlėmis arba belaidžiu ryšiu, naudokite tik patikimą programinę įrangą iš legalaus šaltinio. Nesidalinkite prieigos duomenimis ir apribokite trečiųjų šalių prieigą prie prietaiso ir programėlės.
- 9. Elektromagnetinių trukdžių pavojus:** Nenaudokite prietaiso šalia jautrios medicininės įrangos ir vietose, kur draudžiama naudoti radijo ryšio įrenginius (taikoma belaidėms versijoms).
- 10. Pavojus, susijęs su maitinimu ir baterija:** Jei prietaisas turi įmontuotą bateriją arba yra įkraunamas iš išorės, naudokite tik veikiančius įkroviklius ir laidus, atitinkančius gaminio specifikaciją. Nepažeiskite, nepradurkite, nespauskite ir nekaitinkite baterijos. Pažeidimo ar nuotėkio atveju nutraukite naudojimą.
- 11. Vaikai:** Gaminys neskirtas vaikams. Laikykite prietaisą, laidus ir priedus vaikams nepasiekiamoje vietoje. Smulkios dalys gali kelti prarijimo ar užspringimo pavojų.
- 12. Programinė įranga ir modifikacijos:** Nenaudokite neteisėtos programinės įrangos ir neatlikite modifikacijų, kurios gali pakeisti prietaiso ar transporto priemonės veikimą. Tokie veiksmai gali sukelti diagnostikos klaidų, netinkamą transporto priemonės sistemų veikimą arba garantinių teisių praradimą.
- 13. Šalinimas:** Neišmeskite panaudotų gaminių kartu su mišriomis atliekomis. Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis ant gaminio ar pakuotės reiškia, kad panaudotas gaminys turi būti atiduotas į atskirą Elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Atiduokite panaudotą gaminį į atliekų surinkimo punktą arba pardavėjui, priimančiam grąžinamus gaminius, laikydamiesi vietinių taisyklių.
- 14. Atsakomybė:** Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prijungimo, netinkamo prietaiso pasirinkimo, naudojimo ne pagal paskirtį arba neteisingo rezultatų interpretavimo.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMU SARAKSTS, PAMATOJOTIES UZ ES REGULAS 2023/988 PAR PRODUKTU VISPĀRĒJU DROŠUMU PRASĪBĀM.

OBD2 diagnostikas saskarnes un testeru transportlīdzekļiem Attiecas uz ierīcēm, kas tiek pievienotas transportlīdzekļa diagnostikas ligzdai, vadu un bezvadu versijām.

- 1. Elektriskās strāvas trieciena un īssavienojuma risks:** Pievienojiet un atvienojiet ierīci tikai piesardzīgi. Nepieskarieties savienotājiem ar mitrām rokām. Nelietojiet ierīci, ja korpuss, kontaktdakša, kabelis vai savienotāji ir bojāti.
- 2. Ugunsgrēka un pārkaršanas risks:** Nelietojiet bojātus kabelus vai savienotājus. Nepārklājiet ierīci darbības laikā un neatstājiet to vietās, kas pakļautas augstai temperatūrai. Ja jūtat deguma smaku, redzat dūmus vai notiek pārmērīga saskarsa, nekavējoties atvienojiet ierīci.
- 3. Transportlīdzekļa un elektroinstalācijas bojājumu risks:** Lietojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim. Neradiet īssavienojumu diagnostikas ligzdas tapās. Nepārveidojiet kabelus, kontaktdakšas vai transportlīdzekļa instalāciju. Nepareiza pievienošana vai lietošana var sabojāt transportlīdzekļa vadības blokus.
- 4. Kļūdainas diagnozes risks:** Nolasīšanas rezultāti un kodu interpretācija var būt atkarīga no transportlīdzekļa, programmatūras un konfigurācijas. Ierīce neaizstāj profesionālu diagnostiku. Pieņemiet lēmumus par remontu, pamatojoties uz pilnu diagnostiku un transportlīdzekļa ražotāja ieteikumiem.
- 5. Transportlīdzekļa darbības traucējumu risks braukšanas laikā:** Konfigurāciju, savienošanu pāri, atjauninājumus un iestatījumu maiņu veiciet tikai tad, kad transportlīdzeklis stāv. Nelietojiet ierīci vai lietotni braukšanas laikā.
- 6. Ierīces bojājumu risks:** Sargājiet ierīci no kritieniem, triecieniem, apļūšanas un netīrumiem. Nelietojiet ierīci vidē ar paaugstinātu mitrumu vai lielu putekļu daudzumu. Uzglabājiet sausā vietā.
- 7. Saderība:** OBD2 ierīces var nedarboties ar visiem transportlīdzekļiem, protokoliem vai lietotnēm. Pirms lietošanas pārbaudiet transportlīdzekļa un lietotnes saderību ar ierīci. Nepareiza izvēle var izraisīt saziņas trūkumu vai kļūdainus nolasījumus.
- 8. Informācijas drošības risks:** Ierīcēm, kas darbojas ar lietotnēm vai bezvadu savienojumu, izmantojiet tikai uzticamu programmatūru no legāla avota. Nekopīgojiet piekļuves datus un ierobežojiet trešo personu piekļuvi ierīcei un lietotnei.
- 9. Elektromagnētisko traucējumu risks:** Nelietojiet ierīci jutīgas medicīniskās iekārtas tuvumā un vietās, kur aizliegts izmantot radioierīces (attiecas uz bezvadu versijām).
- 10. Risks saistībā ar barošanu un akumulatoru:** Ja ierīcei ir iebūvēts akumulators vai tā tiek uzlādēta ārēji, izmantojiet tikai darba kārtībā esošus lādētājus un kabelus, kas atbilst produkta specifikācijai. Nebojājiet, necaurduri, nesaspiediet un nekarsējiet akumulatoru. Bojājuma vai noplūdes gadījumā pārtrauciet lietošanu.
- 11. Bērni:** Produkts nav paredzēts bērniem. Glabājiet ierīci, kabelus un piederumus bērniem nepieejamā vietā. Sikas detaļas var radīt norīšanas vai aizrīšanās risku.
- 12. Programmatūra un modifikācijas:** Nelietojiet neatļautu programmatūru un neveiciet modifikācijas, kas var mainīt ierīces vai transportlīdzekļa darbību. Šādas darbības var izraisīt diagnostikas kļūdas, transportlīdzekļa sistēmu darbības traucējumus vai garantijas tiesību zaudēšanu.
- 13. Utilizācija:** Neizmetiet noliektos produktus sadzīves atkritumos. Pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbols uz produkta vai iepakojuma nozīmē, ka noliektais produkts jānodod atsevišķai Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanai. Nododiet noliektu produktu atkritumu savākšanas punktā vai pārdevējam, kas nodrošina pieņemšanu, saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- 14. Atbildība:** Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas pievienošanas, nepareizas ierīces izvēles, mērķim neatbilstošas lietošanas vai nepareizas rezultātu interpretācijas dēļ.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE LISTA BEZBEDNOSNIH UPOZORENJA ZASNOVANA NA ZAHTEVIMA UREDBE EU 2023/988 O OPŠTOJ BEZBEDNOSTI PROIZVODA.

OBD2 dijagnostički interfejsi i testeri za vozila Odnosi se na uređaje koji se povezuju na dijagnostičku utičnicu vozila, žičane i bežične verzije.

- 1. Rizik od strujnog udara i kratkog spoja:** Povezujte i odvajajte uređaj samo uz oprez. Ne dodirujte konektore mokrim rukama. Ne koristite uređaj ako su kućište, utikač, kabl ili konektori oštećeni.
- 2. Rizik od požara i pregrevanja:** Ne koristite oštećene kablove ili konektore. Ne pokrivajte uređaj tokom rada i ne ostavljajte ga na mestima izloženim visokim temperaturama. U slučaju mirisa paljevine, dima ili prekomernog zagrevanja odmah isključite uređaj.
- 3. Rizik od oštećenja vozila i električne instalacije:** Koristite uređaj isključivo u skladu sa namenom. Ne pravite kratak spoj na pinovima dijagnostičke utičnice. Ne modifikujte kablove, utikače ili instalaciju vozila. Nepravilno povezivanje ili upotreba može oštetiti kontrolne jedinice vozila.
- 4. Rizik od pogrešne dijagnoze:** Rezultati očitavanja i tumačenje kodova mogu zavisi od vozila, softvera i konfiguracije. Uređaj ne zamenjuje profesionalnu dijagnostiku. Servisne odluke donosite na osnovu potpune dijagnostike i preporuka proizvođača vozila.
- 5. Rizik od ometanja rada vozila tokom vožnje:** Konfiguraciju, uparivanje, ažuriranja i promenu podešavanja vršite samo dok vozilo miruje. Ne rukujte uređajem ili aplikacijom tokom vožnje.
- 6. Rizik od oštećenja uređaja:** Zaštitite uređaj od pada, udaraca, prolivanja tečnosti i prljavštine. Ne koristite uređaj u okruženju sa povećanom vlažnošću ili jakim prašinom. Čuvajte na suvom mestu.
- 7. Kompatibilnost:** OBD2 uređaji možda neće raditi sa svim vozilima, protokolima ili aplikacijama. Pre upotrebe proverite kompatibilnost vozila i aplikacije sa uređajem. Pogrešan izbor može dovesti do nedostatka komunikacije ili pogrešnih očitavanja.
- 8. Rizik po bezbednost informacija:** U slučaju uređaja koji rade sa aplikacijama ili bežičnom vezom, koristite samo pouzdan softver iz legalnog izvora. Ne delite pristupne podatke i ograničite pristup trećih lica uređaju i aplikaciji.
- 9. Rizik od elektromagnetnih smetnji:** Ne koristite uređaj u blizini osetljive medicinske opreme i na mestima gde je zabranjena upotreba radio uređaja (odnosi se na bežične verzije).
- 10. Rizik povezan sa napajanjem i baterijom:** Ako uređaj ima ugrađenu bateriju ili se puni spolja, koristite samo ispravne punjače i kablove koji su u skladu sa specifikacijom proizvoda. Ne oštećujte, ne bušite, ne gnječite i ne zagrevajte bateriju. U slučaju oštećenja ili curenja prekinite upotrebu.
- 11. Deca:** Proizvod nije namenjen deci. Čuvajte uređaj, kablove i pribor van domašaja dece. Sitni delovi mogu predstavljati opasnost od gutanja ili gušenja.
- 12. Softver i modifikacije:** Ne koristite neovlašćeni softver i ne vršite modifikacije koje mogu promeniti način rada uređaja ili vozila. Takve radnje mogu izazvati dijagnostičke greške, nepravilan rad sistema vozila ili gubitak garancijskih prava.
- 13. Odlaganje:** Istrošene proizvode ne bacajte u mešani otpad. Simbol precrtane kante za smeće na proizvodu ili ambalaži znači da se istrošeni proizvod mora predati na odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme. Predajte istrošeni proizvod na sabirno mesto otpada ili prodavcu koji vrši preuzimanje, u skladu sa lokalnim propisima.
- 14. Odgovornost:** Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale usled nepravilnog povezivanja, pogrešnog izbora uređaja, upotrebe koja nije u skladu sa namenom ili nepravilnog tumačenja rezultata.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ ПЕРЕЛІК ПОПЕРЕДЖЕНЬ ЩОДО БЕЗПЕКИ, ЗАСНОВАНИЙ НА ВИМОГАХ РЕГЛАМЕНТУ ЄС 2023/988 ПРО ЗАГАЛЬНУ БЕЗПЕКУ ПРОДУКЦІЇ.

Діагностичні інтерфейси та тестери OBD2 для транспортних засобів Стосується пристроїв, що підключаються до діагностичного роз'єму автомобіля, дротових та бездротових версій.

- 1. Ризик ураження електричним струмом та короткого замикання:** Підключайте та відключайте пристрій лише з обережністю. Не торкайтеся роз'ємів мокрими руками. Не використовуйте пристрій, якщо корпус, штекер, кабель або роз'єми пошкоджені.
- 2. Ризик пожежі та перегріву:** Не використовуйте пошкоджені кабелі або роз'єми. Не накривайте пристрій під час роботи та не залишайте його в місцях, що піддаються впливу високих температур. У разі запаху горілого, диму або надмірного нагрівання негайно відключіть пристрій.
- 3. Ризик пошкодження транспортного засобу та електричної установки:** Використовуйте пристрій виключно за призначенням. Не замикайте контакти діагностичного роз'єму. Не модифікуйте кабелі, штекери або установку автомобіля. Неправильне підключення або використання може пошкодити блоки керування автомобіля.
- 4. Ризик помилкової діагностики:** Результати зчитування та інтерпретація кодів можуть залежати від транспортного засобу, програмного забезпечення та конфігурації. Пристрій не замінює професійну діагностику. Приймайте сервісні рішення на основі повної діагностики та рекомендацій виробника автомобіля.
- 5. Ризик перешкод у роботі транспортного засобу під час руху:** Виконуйте конфігурацію, сполучення, оновлення та зміну налаштувань лише під час зупинки. Не користуйтеся пристроєм або додатком під час керування автомобілем.
- 6. Ризик пошкодження пристрою:** Бережіть пристрій від падіння, ударів, заливання рідиною та бруду. Не використовуйте пристрій у середовищі з підвищеною вологістю або сильною запиленістю. Зберігайте в сухому місці.
- 7. Сумісність:** Пристрої OBD2 можуть не працювати з усіма транспортними засобами, протоколами або додатками. Перед використанням перевірте сумісність автомобіля та додатку з пристроєм. Неправильний вибір може призвести до відсутності зв'язку або помилкових показань.
- 8. Ризик інформаційної безпеки:** У разі пристроїв, що працюють з додатками або бездротовим зв'язком, використовуйте лише надійне програмне забезпечення з легального джерела. Не передавайте дані доступу та обмежте доступ третіх осіб до пристрою та додатку.
- 9. Ризик електромагнітних перешкод:** Не використовуйте пристрій поблизу чутливого медичного обладнання та в місцях, де заборонено використання радіопристроїв (стосується бездротових версій).
- 10. Ризик, пов'язаний з живленням та акумулятором:** Якщо пристрій має вбудований акумулятор або заряджається зовнішньо, використовуйте лише справні зарядні пристрої та кабелі, що відповідають специфікації виробу. Не пошкоджуйте, не проколюйте, не стискайте та не нагрівайте акумулятор. У разі пошкодження або витoku припиніть використання.
- 11. Діти:** Виріб не призначений для дітей. Зберігайте пристрій, кабелі та аксесуари в недоступному для дітей місці. Дрібні деталі можуть становити небезпеку проковтування або задиху.
- 12. Програмне забезпечення та модифікації:** Не використовуйте неавторизоване програмне забезпечення та не виконуйте модифікацій, які можуть змінити спосіб роботи пристрою або автомобіля. Такі дії можуть спричинити діагностичні помилки, неправильну роботу систем автомобіля або втрату гарантійних прав.
- 13. Утилізація:** Не викидайте використані вироби у змішані відходи. Символ перекресленого сміттового бака на виробі або упаковці означає, що використаний виріб підлягає здачі в пункт роздільного збору Відходів Електричного та Електронного Обладнання. Здайте використаний виріб у пункт збору відходів або продавцю, який здійснює прийом, відповідно до місцевих правил.
- 14. Відповідальність:** Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок неправильного підключення, неправильного вибору пристрою, використання не за призначенням або неправильної інтерпретації результатів.